



Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Volume 19 - Numéro 11
MERCREDI, 5 MAI 1965
Prix: dix cents
WEDNESDAY, MAY 5, 1965



Qu'y a-t-il de plus beau qu'une tulipe ?

...Un million de tulipes bordant 33 milles de magnifiques avenues et rehaussant la beauté des édifices et des sites historiques renommés de la capitale canadienne!

Plan directeur et règlement de zonage

Le maire et les échevins en soulignent les avantages

"Un plan directeur est un instrument dont dispose un Conseil Municipal pour le guider dans le développement de la Cité, pour en orienter l'organisation rationnelle et harmonieuse. Le plan directeur de Cité de Jacques-Cartier a été particulièrement pensé, corrigé, adapté à nos besoins et constitue un outil indispensable au progrès sans cesse croissant de notre ville." C'est en ces termes que le maire Jean-Paul Vincent exprimait son appréciation du Plan Directeur, lors d'une récente rencontre avec des propriétaires-résidents, à laquelle il assistait en compagnie de tous les échevins.

Appelés à exprimer leurs points de vue, ces derniers n'ont pas hésité à souligner des détails tout aussi importants les uns que les autres. Le premier à prendre la parole était l'échevin Antonio Thibault : "J'ai été mêlé à la préparation de ce plan Directeur depuis 1957, date de mon entrée au Conseil, a déclaré M. Thibault. La population avait appuyé un Conseil qui s'était engagé à faire préparer un plan directeur d'urbanisme. Les administrations successives, en 1960 et en 1963 n'ont jamais abandonné le projet. Il y a des centaines et des centaines d'heures de travail dans une telle réalisation. Comment quelques personnes qui ont entendu la lecture du Règlement de zonage, qui dure quatre heures, peuvent-elles décider que sept années de réflexion et de travail par des urbanistes-conseils spécialistes en la matière et par des administrateurs élus, ne comptent pas ; comment ces quelques personnes peuvent-elles exiger que l'on dépense encore de l'énergie, du travail et de l'argent, pour un référendum."

Monseigneur l'échevin Thomas Dubuc a lui aussi été occupé à ce projet depuis 1957. "Il est regrettable, a-t-il déclaré, que sept contribuables aient eu recours aux dispositions de la loi, pour

(Suite à la page 14)

Bonne fête

A toutes les mamans qui me liront, aux jeunes, aux moins jeunes et aux grand-mamans, deux fois bénies, je souhaite une servitude dorée, une tendresse plus forte de la part de leurs enfants.

C'est quand on ne les a plus, (nos mamans) que le vide s'est fait après le rappel du Père, qu'on réalise l'étonnante force de l'amour maternel. Les mamans, jour après jour, émettent leur cœur auprès de leurs enfants. Elles se détraquent doucement en voulant intensément le summum de la réussite dans les vies qui leur sont confiées.

Le bébé naissant est tout petit et déjà la mère entrevoit beaucoup plus loin que l'immédiat; elle regarde l'avenir. En emmaillottant son poupon, elle rêve. Intensément elle le regarde vivre, réalisant jour après jour son développement physique, jouissant de son esprit qui s'ouvre comme une fleur au soleil et dont elle veut voir le complet épanouissement.

Au premier jour de classe, elle tremble pour lui et ressent la tension du petit devant l'inconnu; retrouve en elle les larmes qui obscurcissent la vue de l'enfant; la crainte des professeurs, de la grande maison qui l'accueille et de la discipline qui montre un visage sévère. C'est le premier choc pour l'enfant devant une situation qu'il est seul à réaliser. La maman les ressentira tous avec l'enfant qui grandit mais plus intensément à cause de l'expérience acquise des peines et des chagrins.

Un jour, les petits devenus grands quitteront le nid familial dans la joie et le bonheur d'aimer. La mère, encore heureuse de donner sentira plus amèrement la grille du destin. Elle gardera pour elle toute seule sa soif d'aimer et saura combien coûte le besoin de recevoir.

Puis viendront d'autres enfants et son amour se fera plus tendre, plus exquis, plus marqué, devant les sourires qui accentueront ses rides. Ils lui feront sentir que le temps file vite; qu'elle garde en elle, dans son cœur et dans ses membres le souvenir des orages traversés, des routes difficiles, des chagrins cachés et des bonheurs trop grands!

La mère possède une intuition, mystérieux radar, qui lui fait vivre dans son âme, tout ce qui vient contrarier et faire souffrir son enfant. Après avoir vécu sa propre jeunesse, elle vit en fait, celle de tous les siens avec leurs joies mais surtout leurs misères et leurs chagrins. Elle les vit d'abord comme un enfant (un baiser efface une peine) puis comme un adulte pour lequel on ne peut rien sinon lui montrer une extraordinaire sympathie.

La maman, c'est le point de départ du bon enfant. C'est elle qui lui inculque les qualités de l'âme et celle du cœur. C'est d'elle qu'il attend tout : la santé du corps et la droiture de son caractère.

A toutes les mamans, je souhaite le bonheur. A celles qui ne sont plus, je garde une pensée chagrine mais quand même un espoir.

Heureuse d'être maman, tellement bénie dans ses enfants, je partage avec chacune d'entre vous, la joie et le chagrin qui meublent vos jours.

Thérèse

Le Club Richelieu-Longueuil tiendra sa campagne du 17 au 31

Le Club Richelieu-Longueuil, qui tenait d'habitude sa campagne de charité à l'automne, a décidé, cette année, de la reporter au printemps. La campagne '65, dont l'objectif est fixé à \$14,000, s'amorcera donc le 17 mai prochain pour se terminer le 31.

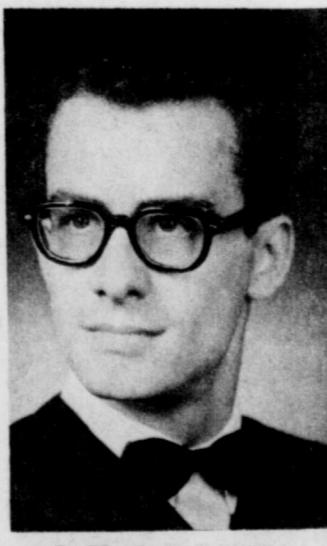
Le Dr Claude Marcoux, chiropraticien de Longueuil, a accepté de présider cette campagne, tandis que M. Robert Deniger agira comme trésorier. Rappelons que le Richelieu-Longueuil accompli, auprès de l'enfant malheureux de la Rive Sud, une oeuvre de bienfaisance absolument nécessaire et souvent méconnue. Voici, brièvement, quelques unes des oeuvres qu'il soutient : transport d'enfants infirmes à l'école Victor-Doré ; \$6,600, aide au Pavillon de l'enfance ; \$3,000, aux enfants né-

cessiteux, directement : \$1,000 et indirectement, \$3,000 environ par des déboursés à différentes organisations qui s'occupent de la jeunesse dans le besoin. On projette, pour le soir du lundi 17 mai, une campagne "éclair" monstre, ou des centaines d'étudiants des écoles secondaires de Longueuil et de Jacques-Cartier, visiteront tous les foyers

de ces deux villes. On en reparlera dans le "Courrier" la semaine prochaine.

Louis Dostie, conférencier

M. Louis Dostie, l'un des promoteurs de la nouvelle Cité Universelle qui doit s'élever prochainement sur la rive sud, sera le conférencier au souper hebdomadaire du Club Richelieu-Longueuil, jeudi soir. *****



Dr Claude MARCOUX

Elections à Lafèche et Greenfield Park

Il y avait élections municipales dans deux villes de la rive sud lundi dernier, soit à Lafèche et à Greenfield Park. A Lafèche, un seul siège en jeu, M. Gérard Philipps a été réélu au siège no 2. Son adversaire était Mme Claire Quenneville. A Greenfield Park, M. Ernest H. Thomas, échevin sortant de charge, a perdu aux mains de M. Melville G. Bartlett, ce dernier ayant obtenu une majorité de 20 voix. Au siège no 3, M. Roland Dion, également sortant de charge, a conservé son poste avec une cinquantaine de voix de majorité sur son adversaire M. Rodolphe Leblanc.

M. Pinard annonce l'embellissement des routes à travers la province

D'ici quelques mois, on aura adapté aux besoins du Québec un programme belge d'aménagement du paysage des autoroutes, le "Plan vert". Une fois cette reconversion faite, la version québécoise du plan vert servira de guide pour l'embellissement de nos routes à circulation rapide, y compris celles qui ne sont pas à péage.

C'est ce que déclarait récemment M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, à l'occasion d'un déjeuner-causerie sous les auspices de l'Association libérale du comté de Chambly.

Déjà, a poursuivi M. Pinard, cette politique d'embellissement des routes a reçu un commencement d'application. Deux contrats, totalisant près d'un million de dollars ont été adjugés pour cela fin 1964 et les travaux doi-



Guy FAVREAU



Jean-P. CÔTÉ



Pierre LAPORTE

L'Association libérale du comté de Chambly organise un souper canadien qui aura lieu à l'école Jean de Brébeuf, à Jacques-Cartier, le 8 mai prochain à 7 heures du soir. L'invité d'honneur sera M. Guy Favreau, ministre fédéral

de la Justice. On signale également que MM. Jean-Pierre Côté, député de Longueuil aux Communes, et Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales et culturelles seront présents au souper.

Toute la Rive Sud sera à la porte de l'Expo!

par Réal OUMET

Tous les chemins mèneront à l'Exposition universelle de 1967. De toutes ces voies, beaucoup prendront naissance sur la rive sud de Saint-Laurent. La région sera en quelque sorte favorisée. Il n'est que de consulter la carte physique de la région métropolitaine, carte que l'on présentera aux innombrables visiteurs du grand événement, dans deux ans, à quelques mètres de Longueuil.

Il y aura trois autoroutes à péage, dont celle des Cantons de l'est, sur la rive sud, qui mesure 72 milles de longueur et dont le coût de construction s'est élevé jusqu'à \$60 millions. A huit milles de Sherbrooke, elle piquera -- sur une distance de 20 milles moyennant dix autres millions de dollars, précise l'Office des autoroutes -- vers le Vermont et l'Interstate 91. Aussi, la construction de l'autoroute Montréal-Berthier doit commencer incessamment pour être terminée à temps pour l'Expo, avec raccordement de Joliette à Lavallée. Sans oublier l'autoroute des Laurentides, qui peut prolonger jusqu'à Ste-Agathe.

Sur la rive sud, deux nouveaux tronçons à votes séparées de la route 3 sont déjà ouverts à la circulation -- sans éclairage encore malheureusement -- et toute la construction projetée (voir carte) sera terminée dès l'automne. On doublera la route 9

jusqu'à la frontière américaine et l'Interstate 87. En 1967, la route transcanadienne -- dont 135 milles, de St-Nicolas à Boucherville, sont déjà carrossables -- reliera Rivière-Loup à Pointe-Fortune, sur (Suite à la page 17)

Les A.P.M. de Longueuil et la Semaine du Laïcat

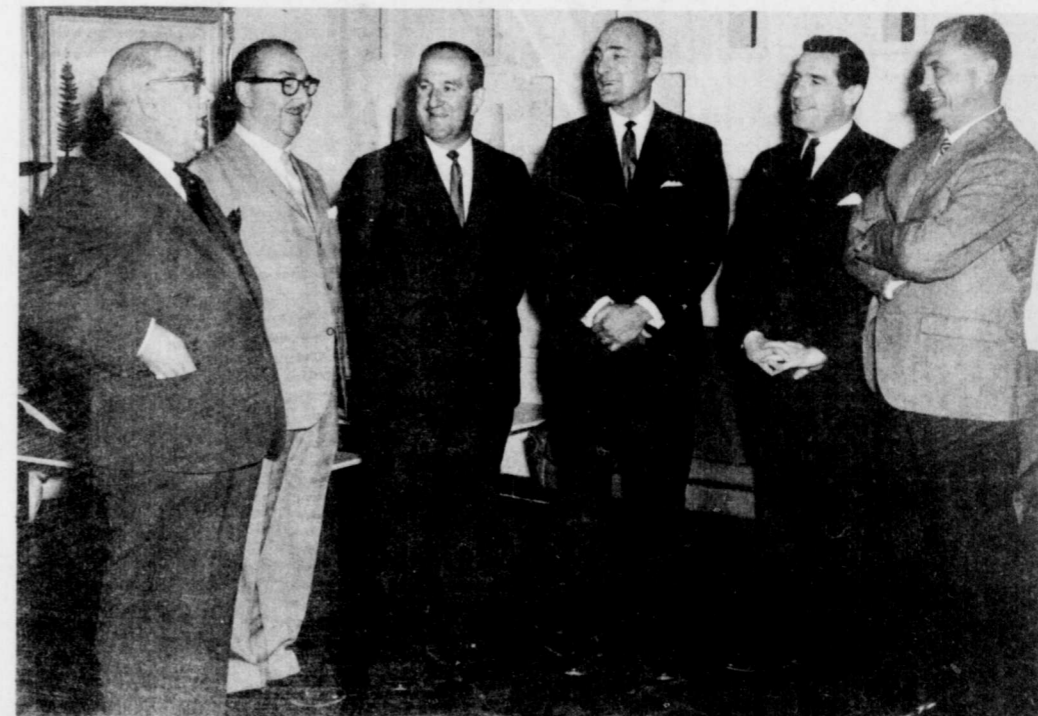
Les Associations Parents-Maîtres de Longueuil ont accepté avec enthousiasme de collaborer à la réalisation de la Semaine du Laïcat. Le thème à l'étude cette année est d'une importance primordiale et de grande actualité: "Nos responsabilités à l'égard de l'école".

Pendant cette semaine qui se tiendra du 9 au 16 mai, parents et professeurs seront appelés à réfléchir sur leurs responsabilités et à s'engager d'une manière positive au service de l'éducation. Voici les dates, des réunions qui se tiendront dans les écoles des diverses paroisses de Longueuil:

Paroisse St-Antoine, 11 mai; Ecole St-Rose, Ecole de Normandie (date à déterminer), 16 mai; Ecole St-Antoine; Paroisse St-Georges; 12 mai; Ecole Curé-Lequin; Paroisse St-Pierre-Apôtre; 12 mai; Ecole Catherine-Prinot; Paroisse Ste-Louise-de-Maillard; Ecole Ste-Louise (date à déterminer).

Les dimanches 9 et 16 mai, les prêtres dans toutes les églises éclaireront les fidèles sur la nécessité des organismes d'apostolat. Dans quelques églises, des laïques éminents se feront entendre.

Henriette V. Thibault.



Dimanche, le ministre provincial de la Voirie, M. Bernard Pinard, était conférencier à un déjeuner-causerie de l'Association libérale du comté de Chambly. Le ministre a parlé des projets d'embellissement des routes du Québec et des projets de construction de voies rapides

sur l'île de Montréal et dans le comté de Chambly. On le voit ici en compagnie du député du comté de Chambly, M. Pierre Laporte, ainsi que quelques membres de l'Association libérale. Photo R.L. Gendron, Longueuil



Le ministre Pinard explique ici les projets d'embellissement de nos routes du Québec, principalement dans la périphérie de Montréal et du comté de Chambly.

qu'il sera réellement reposant de traverser".

M. Pinard avait commencé son entretien en soulignant que le ministère dirigeait maintenant des méthodes de travail modernes, qu'il venait à peine de terminer la réorganisation de ses cadres.

Après quoi, il avait exposé les grandes lignes de la structure du ministère de la Voirie et marqué l'importance qu'il accordait à l'urbanisme, entre autres disciplines susceptibles de servir à planifier. C'est ainsi que, pour être plus en mesure de faire face à de nouveaux besoins, a été décidée la création d'un bureau d'ur-

banisme, d'un bureau de recherches économiques, d'un bureau de statistique.

Prévision et décentralisation. Surtout, de préciser M. Pinard, on a créé un service pour permettre à un géographe compétent en la matière de faire des projections pour l'avenir.

Enfin, M. Pinard a rapidement passé en revue les projets entrepris ou préparés, sous sa juridiction, dans l'île de Montréal et dans le comté de Chambly. Le député de ce comté et ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, l'avait auparavant présenté à l'assistance.

Un plan directeur: outil essentiel

Un topo de Réal OUMET

Comme son nom l'indique, le plan directeur est l'instrument dont dispose les autorités municipales pour orienter et ordonner le développement rationnel et harmonieux d'une ville donnée.

Il détermine les usages auxquels devraient servir chacune des régions du territoire, spécifie les modes d'implantation et les densités d'occupation optima, élabore un réseau de voies de circulation destiné à relier, de la meilleure façon possible, les différents secteurs de la ville. Le plan directeur implique la représentation des intérêts locaux et l'expression des besoins et des aspirations de la communauté sur les plans physique, social et économique. En un mot, ce "grand projet" que constitue le plan directeur vise à créer au sein de la municipalité un climat idéal de vie.

Voilà, en substance, la définition qu'en fournit l'urbaniste Jean-Claude Lahaie, une sommité dans le domaine.

Il convient de noter que l'épure doit être assez souple -- ce qui se produit fatalement -- pour s'adapter sans trop de difficultés à la croissance d'une communauté en constante évolution. C'est d'ailleurs dans une municipalité naissante, où l'espace est relativement peu occupé, que se manifeste l'extrême utilité, la nécessité même du plan direc-

teur. Là où de grands vides sont à combler de façon rationnelle, la planification doit s'amorcer. Dans un monde où la rigueur scientifique s'impose, il ne faut rien laisser au hasard.

Partout où l'ordre n'est pas, le fouillis s'implante vite et sans gêne, éclipant les plus brillantes perspectives. Les conséquences du désordre ne se comptent plus, tant elles sont nombreuses! Dans un climat de trouve-qui-peut, les plus prestigieux édifices sont laissés en plan!

Electeurs de Jacques-Cartier -- vous qui aurez à vous prononcer sur la mise en exécution de votre plan directeur les 13 et 14 mai prochains -- c'est à votre intention, particulièrement, que ces mots sont alignés. Avant de poser votre croix sur le bulletin, pensez un instant à l'importance de votre geste, aux conséquences de votre geste, aux conséquences immédiates et lointaines pour la municipalité d'un refus global. Un "non catégorique" à cette occasion signifierait la paralysie des efforts déployés pour la formation d'une capitale régionale sur la Rive-Sud.

Où Jacques-Cartier s'imposera par une présence dynamique à toute la région, ou il s'enlisera dans la profondeur des ombrages d'un passé robotique. Le prochain scrutin décidera de son sort.

Abias Pepin Limitée

BUICK ■ PONTIAC

VAUXHALL

CAMIONS GMC

LOCATION ANNUELLE D'AUTOMOBILES NEUVES

155 ouest, St-Charles - Longueuil

Tél.: 674-4924

Huile à chauffage



Pharmacie DURET Pharmacy

Analyse d'urine \$2.50 Test de grossesse \$5.00
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.-C.

LIVRAISON RAPIDE - OR. 4-1565 - RAPID DELIVERY

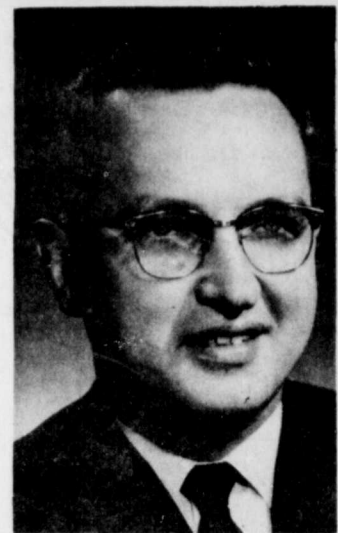
Croix-Rouge et Oeuvres de Santé

Roland Therrien chef de la campagne dans Jac.-Car.

M. l'échevin Roland Therrien, homme d'affaires bien connu à Montréal et résident du Domaine Bellerive, a accepté la présidence de la campagne 1965 en faveur de la CROIX-ROUGE et des OEU-VRES DE SANTE en citant Jacques-Cartier. Pour ceux qui connaissent M. Therrien, c'est là l'assurance du succès de cette campagne.

On demande à Jacques-Cartier de souscrire un peu plus, cette année, que l'an passé. C'est tout à fait raisonnable, quand on pense que l'an passé marquait la première fois qu'on nous invitait à participer à cette campagne. M. Therrien, sous la présidence d'un homme du dynamisme et de l'esprit civique de Charles Labrecque, qui a mené la campagne l'an

passé on ne peut espérer, lors d'une toute première initiative, à soulever tout l'enthousiasme et à épuiser toutes les ressources comme on le pourra dans des campagnes subséquentes. Pour cette raison, M. Therrien est appelé à dépasser l'oeuvre magnifique de M. Labrecque. Et



L'échevin Roland Therrien, de Jacques-Cartier, a accepté la présidence de la campagne de souscriptions en faveur de la CROIX-ROUGE et des OEU-VRES DE SANTE EN CITE JACQUES-CARTIER pour 1965. ALDERMAN ROLAND THERRIEN has consented to head the RED CROSS AND COMBINED HEALTH APPEAL in Jacques Cartier for 1965.

si ça peut se faire, M. Therrien peut le faire! Il jouira du plein appui de la population, puisque le but est bien méritoire; il n'aura à nous convaincre de la valeur ni de la CROIX ROUGE ni des OEU-VRES COMBINEES. Certes, il n'y a pas d'opposition au principe de combiner vingt demandes dans une seule gigantesque campagne. Quand on se fait solliciter une fois pour vingt oeuvres différentes on donne généreusement, si ce n'est que pour approuver la notion d'une campagne combinée qui empêche de nous faire déranger vingt différentes fois pour

vingt différentes oeuvres, toute méritoire qu'elles soient. M. Therrien a déjà établi son comité central, et il a nommé des chefs de groupe dans chaque district. M. Charles Labrecque met son expérience à la disposition de la campagne de cette année, en agissant comme trésorier. La sollicitation des commerces se fera sous la direction de M. Gaston Robin, tandis que M. Jean-Claude Lepage, président de la Jeune Commerce, a promis l'entier appui de son groupe dynamique. La sollicitation des différents districts sera faite sous les chefs de groupe, qui sont: Quartier No. 1: M. Thomas Dubuc. Quartier No. 2: M. Jos. Lamarre. M. Lamarre s'occupera person-

nellement du Domaine Bellerive M. et Mme F. Blanchette, St-et de St-François-de-Sales, et Romain; MM. Marcel Jacques et sera secondé dans les "domai- Jean-Louis Parent, Avon, nes" par: M. Bertrand Roy et Quartier No. 3: MM. Irenée Béli-M. J.T. Michaud, Fontainebleau; veau et Fernand Bouffard et,

Chef provincial du N.P.D.

Robert Cliche, invité à une réception à Longueuil

Robert Cliche, avocat de St-Joseph de Beauce, président fédéral associé ainsi que chef provincial du Nouveau Parti Démocratique de Québec, sera l'invité spécial à une réception publique qui se donnera au Club Lemoyne, 16 rue St-Sylvestre, Longueuil, jeudi soir, le 13 mai à 8 heures. Organisée par le Nouveau Parti Démocratique du Comté Fédéral de Longueuil, tous ceux qui sont intéressés de rencontrer M. Cliche sont cordialement invités.

pour St-Jude, M. Claude Watier, Quartier No. 4: M. Robert Lord, Quartier No. 5: MM. Jules Béli-veau et Adrien Laflamme. Quartier No. 6: M. Anatole La-hale.

Military Whist

In the Montreal South United Church Hall, St. Helen Street, Longueuil, on Friday, May 14th at 8 o'clock. Tickets for one dollar may be obtained from any member of the Committee of Stewards. Prizes, gifts, and refreshments.

RED CROSS
IS ALWAYS THERE
WITH YOUR HELP

Y.M.C.A. DAY CAMP ONLY OAK

Boys and Girls
8-12 years old
at the
Verdun-LaSalle Y.M.C.A.
7105 LaSalle Blvd., Verdun
Tuesday to Friday
every week in July
Bus Service from
South Shore area
if enough register
Call 769-3807
for further information

Nouveau Parti Démocratique - Comté de Longueuil
New Democratic Party - Longueuil Constituency

ROBERT CLICHE

Quebec Provincial Leader
New Democratic Party,
will be Guest Speaker at a
Chef Provincial du Nouveau
Parti Démocratique de Québec
sera l'orateur invité à

RECEPTION

Jeu. 13 Mai, à 8.00 p. m. au Club Lemoyne,
16, rue St-Sylvestre, Longueuil.
Also Prof. C. G. Gifford of McGill University.

The public is invited. Le public est invité.

RADIO UNION

4-6262

ATTENTION

Nouveaux résidents de Longueuil et de Jacques-Cartier.

RADIO TAXI UNION LTÉE

a 70 taxis à votre service, Jours et nuits.

674-6262



1200 VOLKSWAGEN 1500

Elle répond à tous les besoins...

Si l'achat d'une Volkswagen est un si bon achat, comment expliquez-vous que son propriétaire l'échange occasionnellement?



Quelquefois, il lui faut un véhicule plus gros, alors il s'achète la wagonnette VW.

Quelquefois, il ne vient qu'admirer le nouveau modèle... et l'achète par fantaisie - sans aucune nécessité.

Quelquefois, il veut se procurer notre nouveau modèle 1500

PROFITEZ DE CES VALEURS UNIQUES

VOLKSWAGEN '64
Modèle 1500, sedan avec toit qui s'ouvre. Comme neuf.
\$1950.

VOLKSWAGEN '63
Modèle 1500, sedan avec toit qui s'ouvre. Comme neuf.
\$1450.

FALCON '63
6 cylindres, régulier.
Seulement 15,000 milles.
\$1200.

VOLKSWAGEN '62
Modèle 1500, sedan - wagonnette familiale.
\$1350.

CHAMBLY AUTOMOBILES INC.

335, TASCHEREAU, GREENFIELD PARK 671-7238

DEPARTEMENT DE SERVICE
Lundi au vendredi de 8 a.m. à 5h.30 p.m.
Samedi de 8 a.m. à midi

DEPARTEMENT DES VENTES
9 a.m. à 9 p.m. - Samedi jusqu'à 4 p.m.
Aussi en tout temps sur rendez-vous.

MEILLEUR CHOIX... MEILLEURE QUALITE...

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL
AU MEAT MARKET INC.
2010 est, ONTARIO — LA. 4-1108-09-00

SPECIAUX

LIVRAISON GRATUITE SUR LA RIVE-SUD TOUS LES JOURS (minimum \$3.00)	1/2 fesse de veau FRAIS SANS JARRET lb 59¢	Roti de boeuf HAUT-COTE lb. 39¢	1/2 fesse de porc SANS JARRET 5 à 6 lb. lb. 59¢	MELON D'EAU E.-U. No 1 - 12 à 14 lb. Très rafraichissant 69¢
CONSERVEZ VOS FACTURES Lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangeons au magasin pour les timbres "Fleur de Lys"	DINDES CATEGORIE "A" CANADA CRY-O-VAC - éviscérées 10 à 12 lb. lb. 41¢	FILET DE PORC 5 lb. ET PLUS lb. 59¢	PAMPLEMOUSSES Très juteux et très sucrés. Floride E.-U. - No 1 Grosneur 56 10 POUR 59¢	

EPAULE DE PORC COMPLETE lb 35¢

STEAK PALETTE TENDRE 10 lb. \$4.

ROTI DE PALETTE BOEUF DESOSSE lb. 59¢
4 lb. et Plus

BOEUF HACHE 10 lb. \$3.

ROTI DE COTES lb. 59¢
CROISEES

FILET de BOEUF COMPLET 4 à 5 livres lb. 69¢

EPAULE de BOEUF 12 à 14 livres lb. 35¢

SAUCISSE de BOEUF 6 lb. \$1.89

BOEUF HACHE 3 lb. \$1. 10 lb. \$3.

SMOKE MEAT HYGRADE ou COORSH 4 lb. \$1.
Enveloppes environ 2 oz.

HOT DOG "Coorsh" - PAQUET 49¢

MARCHE No 1 - ECONOMIQUE

3 lb. saucisse fraîche
3 lb. steak haché
3 lb. foie tranché
3 lb. bologna tranché
5 lb. boeuf à bouillir
\$4.99

MARCHE No 2

2 lb. steak délicatise
2 lb. porc tranché
2 lb. steak haché
2 lb. saucisses porc er boeuf
1 poulet cuit ou à rôtir
\$5.49

MARCHE No 3

3 lb. rôti de boeuf
3 lb. rôti de porc
3 lb. steak haché
3 lb. steak tendre
2 poulets cuits ou à rôtir
3 lb. rôti de veau
3 lb. de saucisse
Valeur \$11.00 pour
\$9.99

Nous pouvons changer certains articles pour vous accommoder

FESSE DE VEAU lb. 49¢
ENTIER ou MOITIE

EPAULE DE VEAU lb. 29¢

ROTI DE VEAU lb. 49¢
Désossé et roulé

CHOPS DE VEAU lb. 59¢
3 lb. - \$1.69

SPECIAUX cette semaine

PAPIER CIRE 29¢
"Rap-Rite", roul 100'

BALAIS 99¢
5 cordes

MIRACLE WHIP 69¢
"Kraft" - pot de 32 oz.

VADROUILLES 69¢
No 12

COCKTAIL 2 Boites 49¢
de fruits "Aylmer" 15 oz.

MARGARINE 4 LB. \$1.
"Golden Girl"

AMPOULES 4-99¢
"Westinghouse"

EAU VICHY 59¢
Bout. de 31 oz.

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL
BIERE MEAT MARKET INC. PORTER

coin Bordeaux et Ontario
Tél.: LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est
OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huron, derrière le magasin aussi chez ANDRE SERVICE STATION coin Delorimier et Ontario

JEUNES FILLES COURS COMMERCIAL de 8 MOIS JEUNES GARÇONS

SOUTHERN BUSINESS COLLEGE INC.

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COLLEGES COMMERCIAUX INC.

AVANTAGES

- MÉTHODE NOUVELLE
- ENSEIGNEMENT PRATIQUE
- ANGLAIS
- Comptabilité
- Sténographie
- Dactylographie
- Routine de bureau
- NOUS PLAÇONS LES ÉLÈVES
- MINIMUM DE TRAJET

39c, ouest St-Charles - Longueuil - OR. 4-0788

MARCEL SAUVÉ, C.D., Dip. Péd. directeur

La Fédération des Oeuvres de la Rive-Sud:

Confessionnelle ou non confessionnelle...?

Mardi dernier, le 27 avril 1965, S.E. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de St-Jean Initalit à sa table les principaux dirigeants de la Fédération des Oeuvres. A cette occasion il remit à MM. Raymond J. Bériault et Lucien Bérard, respectivement président des Campagnes 1962 et 1964, la médaille du mérite diocésain. Son Excellence profita de cette magnifique solennité pour rencontrer individuellement tous les gens présents. Voici un extrait de l'allocution que prononça S.E. Mgr Gérard-Marie Coderre: "Depuis quelques mois la Fédération prend une orientation plus large qu'avant. Nous avons cherché à établir des contacts

avec nos frères dans le Christ qui ne sont pas membres de la religion catholique, qui sont chrétiens, sans être catholiques. A Montréal, je sais que depuis quelques mois, il y a des recherches qui se font pour fédérer les Fédérations catholiques, françaises et anglaises - jules et protestantes; elles cherchent une espèce de base en vue d'une répartition équitable des sommes recueillies. Comme dans le diocèse de Saint-Jean, dans notre région, il n'y a pas d'autre Fédération que la nôtre, il se peut que nous travaillions avec ceux qui ne sont pas catholiques, notre Fédération aurait un aperçu neuf, un horizon plus large. Quels en seront les effets? - Certainement des avantages car des personnes plus nombreuses pourront nous aider. Peut-être qu'à ce moment-là, la Fédération devra préciser davantage ses activités car actuellement, elle est confessionnelle, catholique et seules les oeuvres catholiques du diocèse se trouvent atteintes. Je demande donc aux dirigeants de la Semaine d'étudier ce problème comme il faut et d'aller de l'avant, si nécessaire. Dernièrement, j'apprenais aussi que même à Montréal, on parlait de créer des organismes qui atteindraient toute la région métropolitaine.

Nous nous trouvons dans cette région. Il faudra bien étudier toutes les questions afin que les oeuvres du diocèse en profitent le plus possible.

Un jour j'avais demandé aux dirigeants de la Fédération s'il n'y aurait pas moyen de prendre sous leur direction toutes les oeuvres du diocèse, pas seulement les oeuvres de Bien-Etre, mais celles d'Action Sociale, et

disait une fois, à un Club Richelieu, en parlant de ces maisons qu'il avait visitées, "On a soin de leur corps, mais qui s'occupe de leur âme?"

Avec l'âme, il y a l'intelligence, la volonté. Il ne faut pas seulement s'occuper de leur âme, au point de vue spirituel, mais de leur épanouissement, de la valeur humaine qui est dans chaque être. Nous avons encore du travail à faire pour l'avenir.

Une dernière fois, je vous remercie tous cordialement et je souhaite que ceux qui entreprennent avec les dirigeants de la Semaine de la Charité, la souscription qui vient, sous la conduite de Monsieur Tétrault, réussissent, non pas uniquement parce qu'il est bon de réussir, mais parce qu'il y a des personnes qui attendent les fruits de votre travail. Nous procurons tant de joie à ceux qui sont les bénéficiaires de ces différentes oeuvres qu'il me semble que c'est déjà un paiement que de voir notre travail fécond et profitable à plusieurs.

A tous mon MERCI CORDIAL. A ceux qui besognent depuis plusieurs années ma RECONNAISSANCE SINCERE. Qu'il n'y ait personne qui démissionne, qu'au contraire, on besogne plus que jamais comme Monsieur Bérard l'a fait l'an dernier en stimulant tout le monde. Il nous a donné une leçon.

Moi j'étais loin et j'admire ce travail de vraie charité, car je ne crois pas que ceux qui travaillent dans La Semaine de la Charité en reçoivent des avantages matériels. Au contraire, ceux qui m'en ont parlé trouvent que les membres donnent beaucoup de leurs temps; il y en a même qui m'ont dit: "Ils ont du temps à eux autres pour travailler tant que ça". Ce n'est pas qu'ils ont du temps à perdre, mais c'est nous pussions répéter le geste de ce soir, vivre dans cette fraternité de la charité. Que le Seigneur bénisse chacun de vos foyers.

miséreux de la terre, selon les moyens que le Bon Dieu nous donne; ce serait presque un péché de les laisser seuls dans leur misère. Alors je compte sur vous, je vous remercie, puis je souhaite que l'an prochain, si le Bon Dieu nous prête vie, nous pussions répéter le geste de ce soir, vivre dans cette fraternité de la charité. Que le Seigneur bénisse chacun de vos foyers.

En 1964, General Motors of Canada a exporté 20.000 voitures et camions construits dans ses usines d'Oshawa.

Le grand entrepôt central de General Motors, à Oshawa, abrite en lots considérables 230.000 pièces détachées. La Compagnie possède également neuf autres entrepôts au Canada.

ACHETEZ directement du TECHNICIEN

Pour plus de SURETE et une meilleure GARANTIE

PHILCO

La maison de la TELEVISION

VENTE • SERVICE • LOCATION

2219 CH. CHAMBLY 677-8984

Cité Jacques-Cartier



Mardi dernier, l'évêque de St-Jean, Mgr G.-M. Coderre, remettait la médaille du mérite diocésain à deux dirigeants de la Fédération des Oeuvres de charité du diocèse. Il s'agit de MM. Raymond J. Bériault (à gauche) et Lucien Bérard que l'on voit ici en compagnie de son Excellence.

même celles d'Action Catholique; les oeuvres d'Action Catholique sont nécessairement plus confessionnelles qu'une oeuvre de Service Social.

Je compte donc sur les études des dirigeants de la Fédération pour m'éclairer en ce domaine afin qu'on puisse arriver à pourvoir notre diocèse de toutes les oeuvres de Bien-Etre mais aussi d'Action catholique et sociale.

Mon souhait consiste à fonder avec vous les oeuvres nécessaires à un diocèse en pleine évolution. Il y a toujours des problèmes. Nous en avons eu un au cours de l'année; celui des enfants nés de filles-mères; ces enfants-là nous avons cherché à nous en occuper et nous avons dû cesser parce que c'était trop coûteux; mais il est certain que ces enfants continuent à exister. Il y a aussi le problème des jeunes délinquantes; nous n'avons aucune institution pour nous occuper d'elles; nous en avons une pour les jeunes gens, mais aucune pour les filles. Alors, ce sont autant d'oeuvres à établir avec le temps.

Ces oeuvres ne relèvent pas uniquement de l'évêque, l'évêque n'est pas seul obligé d'agir en ces domaines, mais souvent les gens ne savent pas où aller, ne savent plus où aller, ils vont trouver l'évêque, le chef spirituel, pour essayer de sortir de leur misère, de leurs difficultés. Tout cela pour vous dire que même si les Services Sociaux, les Services de Bien-Etre se structurent beaucoup plus qu'autrefois, deviennent plus spécialisés puis peuvent aider les personnes d'une façon plus adéquate, il restera toujours des oeuvres à soutenir. Le Cardinal Léger

VOYEZ LA NOUVELLE

RENAULT AUTOMATIQUE

CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE

GARAGE BLANCHETTE INC

DEBOSSAGE-PEINTURE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

900 ouest, ST-LAURENT LONGUEUIL

OR. 7-6347

POUR RESERVATIONS

677-9101

Club de Golf de Boucherville

MAINTENANT OUVERT

Bienvenus aux visiteurs en tout temps

Lundi au vendredi \$3.00

samedi, dimanche et fêtes \$5.00

Tous les membres associés de cette année auront priorité pour l'obtention d'une part lorsque disponible

Il reste d'excellentes dates pour tournois de l'extérieur

Pour tous renseignements s'adresser à:

GUY MARCIL

Club de Golf de Boucherville

OL. 5-1343

N'oubliez pas Maman dimanche, le 9 mai...

Vous lui devez beaucoup à cette maman - Prouvez-lui votre affection en lui offrant un joli cadeau...

Le SYNDICAT BERGER

le magasin qui grandit avec la rive sud

désire souhaiter **BONNE FETE** à toutes les **MAMANS** de la rive sud

SPECIAUX pour la FETE des MERES

toute la marchandise es. réduite pour l'occasion

FINE LINGERIE • ROBES • MANTEAUX • SOULIERS, etc.

CADEAU GRATUIT remis à toutes les mamans (sans aucune obligation)

SYNDICAT BERGER

1030 boul. Ste-Foy, J.-Cartier OR. 4-6243

TOUT POUR LE BRICOLEUR

LETOURNEAU

24 MONK LONGUEUIL 674-4939

Spécial de la semaine:

PIERRES POUR PATIOS	18" x 18"	24" x 30"
	GPIS	80¢ \$1.65
	ROUGE	90¢ 1.85
	JAUNE	90¢ 1.85
	VERT	\$1.10 2.25

FINI ANTI-DERAPANT

La Barre 500

Reservez votre table pour le **DINER DE LA FETE DES MERES**

Le repas sera servi dans le superbe **Salon Prestige**

Un menu spécial sera offert

Offrez-lui ce repos mérité!

Venez déguster vos plats favoris aux sons de rythmes mélodieux interprétés à l'orgue par Lucille Plourde

Salles et salons pour toutes occasions pouvant accommoder de 10 à 1000 personnes - Licence complète de la Régie des alcools

FACILITES DE STATIONNEMENT

MENUS A PRIX SPECIAUX POUR ENFANTS

RESTAURANT **La Barre 500**

2019, Boul. Taschereau, J.-Cartier

expo 67

cette semaine

Pleins feux sur 1967

Depuis que l'on a décidé de tenir une exposition universelle à Montréal en 1967, nombre d'organismes ont choisi cette ville comme lieu de leurs grandes manifestations en 1967.

A Vancouver, les membres de l'Association canadienne de volley-ball ont décidé unanimement d'avoir leurs épreuves de championnat de 1967 à Montréal.

A Vancouver également, M. Archie F. Key, directeur de l'Association canadienne des musées, a annoncé qu'au moins 50 musées seront construits ici et là au Canada en 1967. Neuf de ces musées coûteront dans les \$5,000,000 chacun.

A Montréal même, on a annoncé que les championnats mondiaux de navigation à voile, classés "Flying Dutchman", seront disputés dans cette ville en 1967.

Ces épreuves internationales ont lieu tous les deux ans. Celles de 1965 auront lieu à Rimini, en Italie, au mois de septembre. Ces épreuves étant ouvertes au champion précédent et aux champions nationaux de chaque pays inscrit, cela veut dire qu'une trentaine d'embarcations participeront à la "classique" de 1967.

La ville de Calgary s'était tout d'abord opposée à ce que les

championnats de volley-ball aient lieu à Montréal, mais elle se laissa facilement convaincre.

Une telle décision a grandement réjoui M. Harry Weber, président de l'Association de volley-ball du Québec, car elle permettra aux clubs visiteurs d'assister aux manifestations de l'EXPO.

Le Dr Costin a rencontré les journalistes à l'issue d'une réunion du comité consultatif de la médecine chargé de coordonner les interventions des gouvernements fédéral, provincial et municipal, ainsi que celles des associations professionnelles et des sociétés bénévoles, en rapport avec l'EXPO '67.

Le président de ce comité est le Dr Laurent Lizotte, sous-ministre associé de la Santé du Québec.

Le Dr Costin voit dans ce comité "le meilleur moyen de coordonner les interventions des divers services en cause, de prévoir le détail de l'action médicale et d'orienter les négociations".

Le docteur P.-A. Costin, médecin chef de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle, a déclaré aux journalistes que, durant l'Expo, le nombre des cas d'hospitalisation pourrait s'élever jusqu'à un maximum de 5,000, et la durée des altitudes jusqu'à dix jours dans certains cas. Mais s'il n'y a pas d'épidémie, de désastre ou de mauvais temps, les chiffres pourront être de beaucoup inférieurs.

En prenant pour base de calcul les expositions antérieures, on prévoit qu'il y aura 1,4 cas d'urgence par millier de visiteurs, c'est-à-dire un total de 42,000

cas pour les 30,000,000 de personnes attendues à l'EXPO.

Mais 2,2 pour cent seulement de ces cas devront être hospitalisés.

Les postes de secours sur l'emplacement de l'EXPO ressembleront aux services d'urgence des grands hôpitaux. Quand on le jugera nécessaire, les malades seront transportés aux hôpitaux de Montréal en ambulance.

Le Dr Costin a rencontré les journalistes à l'issue d'une réunion du comité consultatif de la médecine chargé de coordonner les interventions des gouvernements fédéral, provincial et municipal, ainsi que celles des associations professionnelles et des sociétés bénévoles, en rapport avec l'EXPO '67.

Le président de ce comité est le Dr Laurent Lizotte, sous-ministre associé de la Santé du Québec.

Le Dr Costin voit dans ce comité "le meilleur moyen de coordonner les interventions des divers services en cause, de prévoir le détail de l'action médicale et d'orienter les négociations".

Voie rapide pour l'Expo

Le comité exécutif de la ville de Montréal a demandé au conseil municipal de lui voter un subside de \$5,500,000 pour les expropriations nécessaires à la construction d'une voie élevée devant mener à l'EXPO '67.

Cette voie à circulation rapide partirait du centre-ville et serait construite par la ville de Montréal et le Conseil des ports nationaux. Il faudrait la commencer le 30 juin pour qu'elle soit prête pour l'EXPO.

On s'attend à ce que le Conseil des ports nationaux signe une entente en vertu de laquelle la ville de Montréal paierait les expropriations ainsi que la construction du tronçon de route qui se trouverait dans son territoire, au nord du canal Lachine.

La rue University serait prolongée vers le sud jusqu'à l'entrée de l'EXPO et intégrée à la nouvelle route. Celle-ci ferait

ensuite un crochet pour se raccorder au pont Champlain.

La liste s'allonge

Quarante-cinq pays ont déjà annoncé leur participation à l'EXPO '67, soit le même nombre qu'à l'Exposition de Bruxelles en 1958, mais les dirigeants de l'EXPO '67 n'ont pas du tout l'intention de s'arrêter là dans leur campagne de recrutement.

Les dernières nouvelles reçues du commissaire général de l'EXPO, M. Pierre Dupuy, venaient de Tananarive, où il s'est arrêté au cours de sa tournée en Afrique pour causer avec les autorités de Madagascar.

M. Pierre de Bellefeuille, directeur du service des expositions, en tournée en Amérique du Sud, a communiqué au siège social de l'EXPO à Montréal la nouvelle de la participation de l'Argentine, le 45e pays à annoncer son intention de prendre part au grand événement de 1967.

Le Dr Costin a rencontré les journalistes à l'issue d'une réunion du comité consultatif de la médecine chargé de coordonner les interventions des gouvernements fédéral, provincial et municipal, ainsi que celles des associations professionnelles et des sociétés bénévoles, en rapport avec l'EXPO '67.

Le président de ce comité est le Dr Laurent Lizotte, sous-ministre associé de la Santé du Québec.

Le Dr Costin voit dans ce comité "le meilleur moyen de coordonner les interventions des divers services en cause, de prévoir le détail de l'action médicale et d'orienter les négociations".

L'Expo réjouit l'oeil d'un diplomate

"Splendide! Merveilleux! Je n'ai jamais rien vu de pareil! C'est la plus belle chose que j'aie vue de toute ma vie! C'est typiquement canadien!"

Sir William Oliver n'en finissait plus de s'émerveiller en regardant l'emplacement de l'EXPO du haut du 24e étage de l'édifice cruciforme de la Place Ville-Marie.

Sir William Oliver, auparavant haut-commissaire britannique en Australie, a été nommé, en octobre dernier, commissaire général de Grande-Bretagne à l'EXPO '67. Son pays s'est réservé un terrain de 125,000 pieds carrés, mais n'a pas encore annoncé les détails de sa participation à l'EXPO.

Avant de retourner au Royaume-Uni après son départ de Canberra, Sir William Oliver s'est arrêté au Canada. Et il a pu jeter un premier coup d'oeil sur les lieux de l'EXPO de la fenêtre du bureau de M. Robert F. Shaw, sous-commissaire général de l'EXPO.

Aujourd'hui, je suis en faveur du Plan Directeur et je vais voter pour qu'il soit approuvé. Aujourd'hui, j'ai surtout compris que nous avons une ville qui va de l'avant, la plus grande de la Rive-Sud, une ville qui progresse et qui en vingt-cinq ans a atteint des résultats comparables à ceux de villes beaucoup plus vieilles.

LETTRES A L'EDITEUR

J'étais contre le plan directeur

Monsieur le Rédacteur, Je voudrais que vos lecteurs sachent que j'étais contre le Plan Directeur et que j'ai changé d'avis et vous seriez bien aimable de publier cette lettre. Il y a probablement d'autres propriétaires qui pensent comme moi. Tant mieux si cette lettre leur permet de changer d'opinion.

J'étais contre pour toutes sortes de raisons sans importance, des raisons qui me concernaient surtout. Les propriétaires qui avaient peur me disaient toutes sortes de choses, me donnaient toutes sortes d'arguments pour me faire avoir peur aussi: "Tu ne pourras plus faire ce que tu voudras"; "Ce plan-là, c'est fait pour favoriser les gros propriétaires"; "Tu n'auras plus aucun droit, une fois le plan approuvé". Et la litanie des plaintes, la litanie de la peur continuait.

Puis, un jour, j'ai rencontré quelqu'un d'en dehors de notre ville complètement, donc qui n'avait aucune raison ni d'être pour ni d'être contre, ni de me faire peur, ni de gagner ma sympathie au détriment de nos administrateurs qui travaillent à ce projet depuis des années. Cette personne m'a expliqué calmement le pourquoi d'un plan directeur d'urbanisme, ses avantages pour une ville, ses bienfaits nombreux pour toute la population. Et j'ai compris.

Aujourd'hui, je suis en faveur du Plan Directeur et je vais voter pour qu'il soit approuvé. Aujourd'hui, j'ai surtout compris que nous avons une ville qui va de l'avant, la plus grande de la Rive-Sud, une ville qui progresse et qui en vingt-cinq ans a atteint des résultats comparables à ceux de villes beaucoup plus vieilles.

Aujourd'hui j'ai compris qu'on n'arrête pas le progrès. Au contraire, on s'y accroche, on l'aide, on le facilite. On s'aide soi-même en même temps.

Aujourd'hui, j'ai compris qu'il fallait finir d'être toujours contre pour le bénéfice de quelques petits "politiciens". Et je vous remercie, monsieur le rédacteur, de me fournir l'occasion de le laisser savoir à mes concitoyens. Ensemble nous allons coopérer. Ce sera peut-être nouveau. Mais les résultats en seront certainement meilleurs. La ville en bénéficiera et nous aussi.

Gérard Mathieu,

Pour la Fête des Mères...

Vaste choix de CARTES DE SOUHAITS françaises et anglaises

Créations WISHING WELL et RUSTCRAFT



Grande variété de

BOITES DE CHOCOLAT

TABAGIE CARIGNAN LIBRAIRIE

48 ouest, St-Charles LONGUEUIL OR. 4-9786

Courrier du Sud THE SOUTH SHORE COURIER

Hébergement bilingue EDITE PAR La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée 89 ouest, rue St-Charles - Longueuil OR. 4-6251

Jean-Paul Auclair Jules Racine Directeur-éditeur Gérant

Composition-Montage: LITHOGRAPHIE RIVE SUD Longueuil

Abonnement annuel: \$3.00 Bilingual Weekly Newspaper


RAYMOND SOUCIE Inc.

2 BOUL. DESAULNIERS, ST-LAMBERT 672-1747

Au service de la rive-sud depuis 1940

FEU - VOL - ACCIDENT MALADIE - AUTOMOBILE BRIS DE GLACE

aussi: SERVICE D'ASSURANCE-VIE



Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES! Vie - Feu - Vol - Automobile Responsabilité, etc.

Cyrille La RUE

Courtier d'Assurances Agréé 172, boul. QUINN LONGUEUIL - OR. 4-9586

ASSURANCES GENERALES PRETS ET PLACEMENTS

Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection Bris de glace - Responsabilité

HENRI LAFRENIERE, C.S.C.

28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour vos assurances, consultez...

Gilles GRAVEL C.D.A.A. Pierre GRAVEL C.D.A.A.

Vie - Feu - Vol - Maladie - Bris de glace Responsabilité - Accidents - Automobile

O. RENE GRAVEL & Cie Inc. COURTIERS D'ASSURANCES AGRES

BUREAU: 3587 PAPINEAU - Montréal - LA. 6-2587 SOIRS et JOURS DE FETES: OR. 7-5085 Longueuil OR. 7-7096

ORIENTATION PROFESSIONNELLE A LONGUEUIL BUREAU DE CONSULTATIONS

Un service offert à la gent étudiante aussi bien qu'aux adultes

ENTREVUE TESTS PSYCHOMETRIQUES CHOIX DE COURS CHOIX DE CARRIERE

SUR RENDEZ-VOUS TEL.: 674-1287

"LES AUTOS... CA ME CONNAIT"

et tout mon personnel de vendeurs est hautement qualifié. Avant de décider de l'achat d'une voiture neuve ou usagée, venez consulter des experts.

NEW YORKER Hardtop à 4 portes

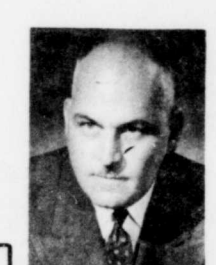
SARATOGA 300 Hardtop à 2 portes

WINDSOR Sedan à 4 portes

Longueuil AUTOMOBILE LTEE

CHRYSLER DODGE VALIANT SIMCA LOCATION D'AUTOMOBILES OR. 4-1571

268 ouest, rue St-Charles - Longueuil



Médard DENIGER

Faites comme des centaines de clients satisfaits et vous reviendrez sûrement nous visiter.

PRÈS DU CLOCHER PAROISSIAL

C'est la Semaine du Laïc

La semaine du Laïc débute le 9 mai pour se terminer le 16. Le but de cette semaine est d'aider tous les laïcs à prendre conscience de leur responsabilité apostolique dans l'Eglise. Des soirées seront organisées dans toutes les paroisses du diocèse. Pour la paroisse St-Antoine, une soirée aura lieu le 16 mai à 8h.30 à l'école St-Antoine.

Retraite fermée pour jeunes filles...

Une retraite fermée pour jeunes filles aura lieu du 7 au 9 mai à la Maison Ste-Bernadette, 430 de la rue Champlain à St-Jean. Cette retraite débutera à 8 heures p.m. vendredi pour se terminer le dimanche à 4 heures. Le prédicateur sera le R.P. Joseph Potevin.

Pour réservations, s'il-vous-plait, téléphonez à St-Jean, à 348-3555.

Cinquième anniversaire du Sanctuaire d'Yeuville... Tous les diocésains et tous les amis de la Bienheureuse Mère Marguerite d'Yeuville sont invités à la fête du cinquième anniversaire de fondation du Sanctuaire qui sera célébré dimanche le 9 mai prochain.

(Suite à la page 17)

Du nouveau à la Taverne RANGER

75, rue WILSON - J.C. - A L'ARRIERE DU BOWLING LINCOLN -

Claude Ranger, propriétaire, est heureux d'annoncer l'ouverture d'une CUISINE CANADIENNE où vous pourrez déguster les mets les plus succulents.

Vos mets préférés seront préparés par Paul Manseau chef cuisinier autrefois du restaurant "Ma Cabane" et ancien chef cuisinier du "Tropicane"

REPAS POUR HOMMES D'AFFAIRES et TRAVAILLEURS



CARTES professionnelles

NE RESTEZ PAS SOURD BELTONE SERVICE AUDITIF

CENTRE PROFESSIONNEL SUITE 103 801 EST, RUE SHERBROOKE MONTREAL, 24, P.Q. TELEPHONE: 526-9104

Les meilleurs appareils pour qualité et service. Démonstration gratuite. Facilités de paiements.

BRISSETTE & ST-JACQUES AVOCATS

EDIFICE CAISSE POPULAIRE 3 ouest, rue ST-CHARLES - OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A. COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL

62 ouest, rue St-Charles, Longueuil, 677-0955 Edifice de la Banque Canadienne Nationale RESIDENCE: 198 Guibault, Longueuil - 674-9273

SUITE 104 3, ouest ST-CHARLES - LONGUEUIL - 677-0888

PAUL PAQUETTE ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY AVOCAT - ADVOCATE

Edifice Banque Canadienne Nationale 62 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - OR. 7-6351

YVES OUELLETTE, C.A. Comptable agréé

GRENIER, LEFEBVRE, OUELLETTE & Cie. Bureau - 381-3226 Rés.: OR. 4-4686

Paul-H. DROUIN Comptable Agréé Chartered Accountant

TROTTIER, DROUIN, NADEAU, TREMBLAY & ASSOCIES 2015 Drummond, Suite 904 Montréal. Tél. 849-2414

VENTE - ACHAT - PRETS Pour un service plus rapide - Consultez Inmeubles Laurentides Cie Ltée

Courtiers - Membres de la Chambre d'Immobilier de Montréal Agent pour la Rive Sud: Jean Prieur - 677-5522 - 273-1773

Lundi & Mercredi 7 à 9 p.m. - OR. 4-6869 67 est, Saint-Charles Longueuil

Me Philippe JULIEN, notaire (Successor de Me Alphonse Senay) 159 ouest, rue Craig, Mtl. - Tél. 861-4735

Dr René-VARIN Examen de la vie Ete Testé

32, Victoria - St-Lambert - OR. 1-9295

ANDRE GUEYMARD Achat, vente, échanges

Les Immeubles Gueymard Eng. - Immeuble de Montréal 31 St-Antoine, Longueuil 677-2930 Photo M. L. S.

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Osald"

W.P. LAROCHE Arpenteur géomètre Ingénieur Foréster 425 Curé Poirier Ouest, Cité Jacques-Cartier - OR. 4-7180

Lauriault & Lauriault Arpenteurs géomètres Ingénieurs-Consell

4240, Côte-de-Liesse, Montréal 9, 739-5587

ST-LAMBERT - 672-3050

Joanne FLOWER SHOP

SPECIALTY: FUNERAL DESIGNS SPECIALITE: CREATIONS POUR FUNERAILLES SERVICE 24 HRS SERVICE

B. FRANCOEUR & FILS ENR.

SALONS FUNERAIRES

674-0756

Bureau-chef 86, rue LONGUEUIL



Benoit FRANCOEUR



WIND SONG
COLOGNE
SPRAY
MIST

**PRINCE
MATCHABELLI**



POUR LA FETE DES MERES,
*le choix de cadeaux
est des plus complets à la*

Pharmacie ARCAND!



Suddenly it's Spring! and time for

**CREPE
DE CHINE
de Milot
préférée
des dames**

Produits de
beauté
**HELENA
RUBINSTEIN**

**CIGARETTES
TOUTES MARQUES**

\$3.75

la cartouche

Muguet des Bois
(Lily of the Valley)
by

For gift-giving or for your very own, select a MUGUET des BOIS fragrance — the very essence of Spring.



Toilet Water, \$1.85
Crystal Mist, \$3.00
Dusting Powder/Toilet Water, \$3.00

LANVIN

Crée l'atomiseur sans gaz, donc sans risque possible d'altération

Arpège

VAPOSPRAY

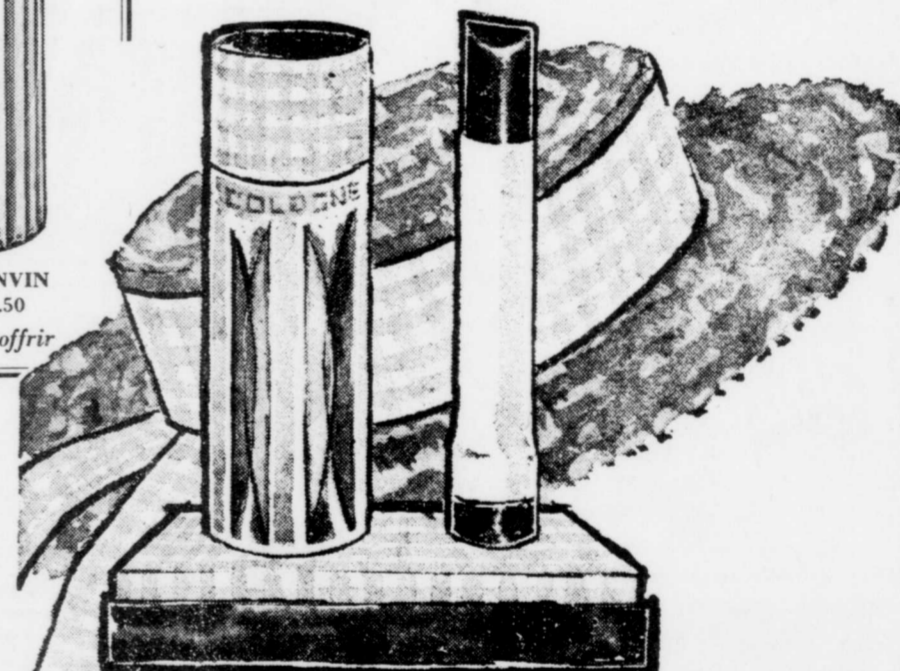


PARFUM
1/4 oz. \$6.50



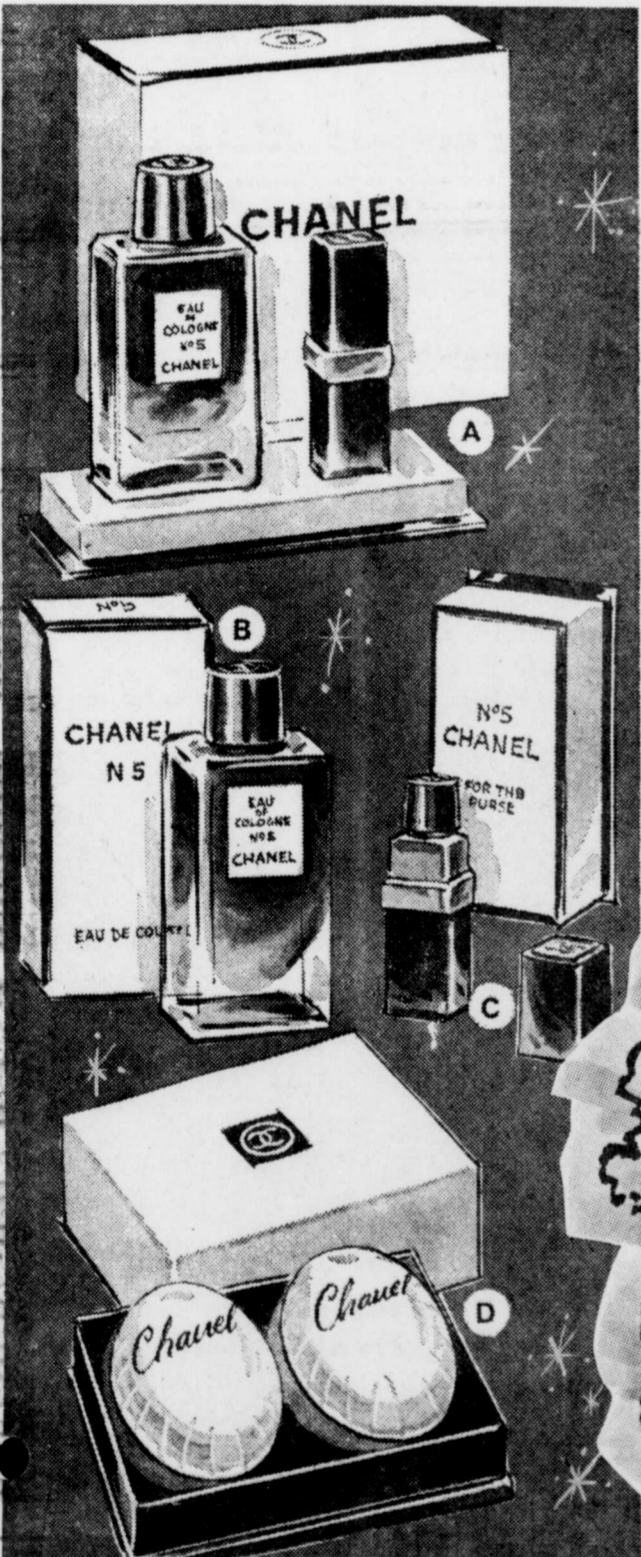
EAU DE LANVIN
2 1/2 oz. \$6.50

Le meilleur parfum que Paris puisse vous offrir



A porter sous le soleil, le coloris dernier-né le plus frais, le plus dynamique, qu'inspirent l'audace, l'insouciance du délicieux arôme. Le rouge "Straw Hat Red," étincelant, pétillant, chic, gai, est si typiquement Fabergé.

Bâton ovale de rouge à lèvres "Extraordinaire" "Straw Hat Red" 2.50
Le brillant vernis à ongles "Nail Glacé," assorti 1.50
Ensemble "Straw Hat" rouge à lèvres et cologne 4.75



CHANEL
EAU COLOGNE N°5
EAU DE COLOGNE N°5
FOR THE PURSE



Offrez à maman les délicieux bonbons *Laura Secord* en cadeau à l'occasion de la Fête des Mères (dimanche, 9 mai). Choisissez une boîte de ses bonbons favoris.

Seven Winds

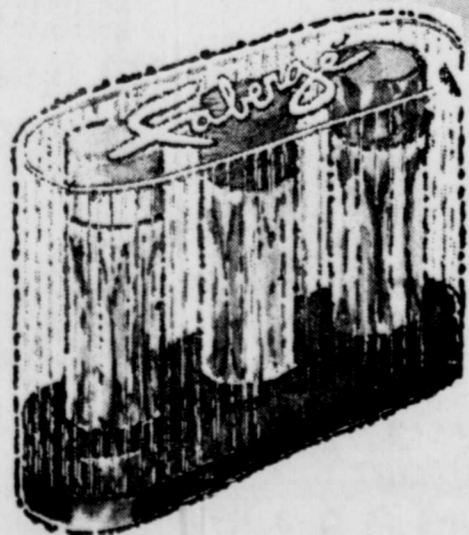


by **DuBarry**

Seven Winds Bath Powder
\$3.50 - \$5.00

Fabergé

A clear case of fragrance fashioned with flair. Three smart scents in a gay fitted vanity tray under a sparkly cover.
Fabergé Triolette 3.75
Tigress Flambeau
Aphrodisia Woodhue



PHARMACIE ARCAND

**51 ouest, ST-CHARLES
LONGUEUIL**

Livraison rapide
par automobile

OR.7-6366

LITTERATURE SPECTACLES TELEVISION LITTERATURE SPECTACLES TELEVISION



Le Crible

131 Chemin Chamblay
679-3867

GALERIE D'ART
ET D'ARTISANAT

Devant les murs, jeudi
et vendredi de 7h. à 8h.
et de 7h. à 9h.
Samedi et dimanche
de 7h. à 8h.

TISSAGE - CUIR - BIJOUX - POTERIE
PEINTURE - SCULPTURE - DESSIN - GRAVURE

CINEMA AVALON

TEL. 674.9226 LONGUEUIL

MER - VEN 5-6-7 MAI

STEVE LEE DON
MOOREN REMICK MURRAY
**Baby the rain
must fall**

SAM - MAR 8-9-10-11 MAI

JAYNE MANSFIELD

La Blonde et les Nus de Soho

en couleur

L'heritier d'Al Capone
JOHN ERICSON

CINEMA VOX

575 STE-FOY, C.J.C. TEL. 674-8743

MAI 5-6-7-8 MER-JEU-VEN-SAM

MAI 9-10-11 DIM-LUN-MAR

20,000 LIEUES SOUS LES MERS

LE DIABLE A 4 HEURES

GENERAL ENNEH

MATINEE SPECIALE POUR ENFANTS de 10 ans et plus

Le programme de mercredi à samedi est entièrement approuvé par la censure et sera présenté en matinee.

Samedi à 1h.30 p.m.



"L'adolescent veut savoir"

EDITIONS DE L'HOMME
(par Lionel Gendron, R.N.D.)

On joue "La Crécelle" au Théâtre de la Poudrière

On joue actuellement à la Poudrière de l'île Ste-Hélène, "LA CRECELLE", adaptation d'Albert Husson, avec Catherine Bégin, François Cartier et Lionel Villeneuve.

C'est l'aventure d'un jeune... pas très jeune homme de la campagne, qui fait la rencontre, en ville, d'une jeune femme... assez jeune, mais pas très... orthodoxe ! Vous voyez l'image ! Et la situation quand le monsieur découvre le métier de la dame ! ... La Crécelle, c'est ça !

La pièce tiendra l'affiche jusqu'au 22 mai et le rideau se lève chaque soir à 8h40, sauf les dimanches et lundis. Pour réservations : L.A. 6-0821.

Le Théâtre du Grenier à Saint-Hilaire

Les jeunes comédiens du "Théâtre du Grenier" présentent à compter du 15 mai, samedi, à 20 h. 30 dans les "Ecuries du Manoir Campbell" à St-Hilaire, "De Deux Dingues", une comédie-vaudeville en 3 actes de Michel André, auteur de "Virginie" et tant d'autres pièces à succès.

Les représentations de "De Deux Dingues" se poursuivront jusqu'au 13 juin inclusivement. Réservez vos places dès maintenant en signalant : 467-4622 ou 677-8455.

C'est une invitation à tous !

'L'oasis des tempêtes' samedi à St-Georges

Jack Mahoney dans un film d'animaux préhistoriques, présenté par les Loisirs St-Georges de Longueuil, à l'Ecole Curé-Lequin, 653, Préfontaine, à 1:30 h. p. m., samedi, le 8 mai.

Ce film est approuvé par la censure de Québec pour enfants de tout âge.

A l'Externat, le 11

"Le Baron de Crac"

Mardi le 11 mai, le Ciné-Club de l'Externat Classique de Longueuil présente un film de Karel Zeman "Le Baron de Crac". Karel Zeman, auteur du film "Aventures Fantastiques" (grand prix du festival du film de Bruxelles) nous présente aujourd'hui un "Baron de Crac" plein de folie et de splendeur et nous invite à le suivre dans un songe lumineux hanté par des architectures délirantes. Qu'on se le dise, ce sera un excellent spectacle. Mardi le 11 mai, 7h.30 p.m. Invitation à tous.

NORTHWAY Drive-In Theatre

"See your favorite films under the stars"

Cor. Rte. 11 & Northway Champlain, N.Y.

FRI.-SAT.-SUN. MAY 7-8-9

The Truth about Spring

HAYLEY MILLS JOHN MILLS JAMES MACARTHUR

JERRY LEWIS as The DISORDERLY ORDERLY

ADMISSIONS - 90¢ for adults - CHILDREN under 12 FREE

Main Feature repeated Friday and Saturday Nights Only

MAIN FEATURE STARTS AT 7.30 P.M.

médiaux de l'homme. Durant des générations, on l'a laissé, cet adolescent, chercher dans le mal ou l'erreur, l'explication de son destin d'homme à côté de la femme. Il n'y a pas longtemps qu'on l'éclaira en toute objectivité, lui apprenant à se comprendre lui-même et à comprendre la femme, dans leurs émotions et leur sexualité respectives. Ne sont-ils pas, de toute éternité, appelés l'un et l'autre, à ne faire qu'une seule chair dans le mariage? C'est pourquoi, je tiens à vous remercier d'avoir écrit ces livres de vulgarisation à l'intention des adolescents et des adolescentes. Vous les placez en face de leur psychologie réciproque, de leurs combats, de leurs misères, de leurs responsabilités et vous les aidez ainsi à parvenir à la maturité nécessaire au bonheur conjugal, dans l'amour et la fidélité."

Après "L'adolescent veut savoir" le Dr Lionel Gendron nous offre maintenant un volume à l'adresse de L'ADOLESCENT. Rédigé avec le même souci d'informer les jeunes sur les problèmes sexuels et psychologiques, "L'adolescent veut savoir" répond à un grand besoin. Entre autres chapitres que l'on trouve dans ce traité, citons les titres suivants qui ne manquent pas d'intéresser autant les parents, les éducateurs que les adolescents eux-mêmes: Préparation idéale au mariage, Le sexe dans les rêves, La relation émotionnelle et personnelle, Fixation sur le sein de la femme, Visites prémaritales aux prostituées, Homosexualité et hétérosexualité, L'Alcool et le sexe, etc.

Voici en quels termes le Rév. Père Bradet, O.P., félicite l'auteur de "L'adolescent veut savoir": "Cher Docteur, Votre livre "L'adolescent veut savoir" répond à un besoin et je ne puis que vous féliciter de ce traité de psychologie et de sexualité, à l'adresse des jeunes. Entre l'enfant et l'homme-adulte vit l'adolescent qui subit l'épreuve de la transition et se trouve en butte à toutes sortes de problèmes émotionnels et sexuels. Notre éducation fut longtemps inadéquate, entachée de jansénisme, oublieuse de la réalité. L'adolescent a toujours voulu savoir le mystère de son propre moi en regard de la vie et de la survivance du monde par l'inter-

Le fort Saint-Jean

Depuis longtemps tout le monde savait que les Américains furent battus à Québec, en 1775, et qu'ils durent, par la suite, renoncer à leur projet de faire du Canada leur quatorzième Etat. Ce que plusieurs ignoraient c'est le rôle prépondérant que joua le fort Saint-Jean sur le Richelieu durant cette guerre. L'auteur du livre "Le Fort Saint-Jean" montre de façon indiscutable que sans la résistance acharnée des volontaires canadiens-français et des troupes du major Preston, à quelque vingt milles au sud-est de Montréal, le général américain Montgomery aurait alors très probablement, non seulement pris Québec, mais le Canada tout entier. A l'heure où l'on parle de confédération, de fédéralisme ou de séparatisme, qui se souvient de ces faits ?

Ce livre s'adresse, non seulement à ceux qui habitent Saint-Jean et la vallée du Richelieu, mais à tous ceux qui de loin ou de près s'intéressent à l'histoire du Canada et de l'Amérique du Nord.

Vient de paraître aux Editions du Lévrier.

Nos collégiens ont-ils encore la foi ?

Educateur de carrière, l'auteur a tenté ici une vue d'ensemble du climat religieux dans nos collèges, 3,000 collégiens et collégiennes ont été interrogés et l'auteur nous rend compte de l'enquête. C'est un ouvrage qui

SAMEDI à 2.00 p.m.

MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS de 10 ans et plus !

"SAFARI DRUMS"

avec Johnny WEISMULLER

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA - ST. LAMBERT

CARROLL BAKER

one man-hungry woman with five lusty, virile men...

STATION SIX SAHARA

IAN BANNEN DENHOLM JORG MARIO PETER VAN EYCK KRAMER

THEY'RE AT IT AGAIN-OOCH!

CARRY ON SPYING

KENNETH WILLIAMS BARBARA WINDSOR CHRISTOPHER CROBINSON

COMMENCANT SAMEDI LES 5 MAI

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA - ST. LAMBERT

Après la chute

par Arthur Miller

Je tiens Après la chute pour la pièce la plus importante et la plus forte que nous ait donnée Arthur Miller. Tout ce que l'on peut reprocher à Arthur Miller, et le reproche est naïf et injuste, c'est d'avoir conçu, composé et écrit son oeuvre selon la conception qu'il se fait de l'art dramatique... Après la chute est une désolante, affreuse histoire, qui appartient à tous les temps, et qu'Arthur Miller traite avec son art très personnel, selon un système qu'il a mis au point pour lui et qui, sans doute, ne conviendrait pas à d'autres. C'est exactement ce que l'on peut espérer d'un auteur dramatique. Jacques Lemarchand (Le Figaro Littéraire), Editions Robert Laffont.

Fil à Fil

par Marguerite Casson

Fil à fil, bouche à oreille, nez à nez, corps à corps et coeur à coeur; ainsi peut se définir ce

LA Boîte à chansons

EN VEDETTE VENDREDI - SAMEDI les 7 et 8 MAI

LES CYNIQUES

UN GROUPE DE 4 JOYEUX CHANTEURS-FANTAISISTES

SPECTACLES A 10 HEURES ET A MINUIT

(Ces mêmes artistes tiendront l'affiche les 14 et 15 mai)

roman, notre premier roman téléphonique. Un décorateur play-boy, une baronne imaginative, un antiquaire précieux, une étudiante naïve, une pétulante grand-mère y vivent, au bout du fil, une très parisienne comédie, où les Tout Paris des lettres et des arts, les milieux financiers et politiques ont leur part. Sans doute pourra-t-on reconnaître passage certaines personnalités... Fil à Fil se lit comme on écoute une conversation ou des confidences; avec passion, Editions Robert Laffont.

THEATRE VIMY

1910, boul. Taschereau
Tél. 671-4141

Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. MAI 5-6-7-8

MARTIN LUTHER

LESOLPA RECALSTRAN

AUSSI

LANDRU

RECHERCHE... pour la sélection de 125 hommes l'élaboration de 125 femmes le service de 125 hommes!

MICHELLE DANIELLE MORGAN DARRIEUX BILLAGARDE NEFF CHARLES DENNER

COULEURS

Dim.-Lun.-Mar. MAI 9-10-11

JERRY LEWIS

3 REBES SUR LES BRAS

AUSSI

LES DIX GLADIATEURS

ROGER BROWNE SUSAN PAGET DICK PALMER

SCOPE ET COULEURS

SOUVENIR PIZZA

7520 BOUL. TASCHEREAU (VILLE BROSSARD)

PIZZA SPAGHETTI METS ITALIENS

LIVRAISON GRATUITE

TEL. 676-9144

LES MYKELS

vedettes de la TV vous invitent à danser

Cet orchestre de 6 musiciens sera à l'école St-Jean-Baptiste de Longueuil, 700 rue Hindland, samedi le 15 mai à 8 h. 30 p.m. - Admission: \$1.25

Le profit de cette danse ira aux Scouts, Guides et Louveteaux de la paroisse Notre-Dame de la Garde.

Ambiance agréable... air climatisé...

Hotel AVIATION

CHEMIN CHAMBLAY ST-HUBERT - 676-1801

LES DECOUVERTES DE JEAN SIMON LE DIMANCHE A 3h.30 P.M.

L'HEURE DU CHAMPAGNE A 5h. P.M.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE...

GABRIEL BIGRAS COMEDIEN

FRANCO et PERRY CHANTEUR ET INSTRUMENTALISTES

MICHELLA DANSEUSE

Maitre de Cérémonie **Guy Robichaud**

DEUX SPECTACLES TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU DIMANCHE

25 CHAMBRES DISPONIBLES

"SALON BLEU" ... L'ENDROIT IDEAL POUR VOS RECEPTIONS

ECOLE de MUSIQUE RANGER ENR.

1314 Chemin Chamblay, J.-Cartier 677-8991

SPECIAL CETTE SEMAINE

GUITARE ET AMPLIFICATEUR \$89.

Nous enseignons et réparons tous genres d'instruments de musique

3 MODES D'ACHATS

- Comptant - Mise de côté
- Carte de crédit "Credico"

credico

Operation 55

Changes in Protestant Schools on South Shore

(V)

Elections of local school commissioners or trustees which take place in June will affect new Protestant school organizations.

Under Operation 55, the South Shore Regional School Board will be formed from local Board members once its boundaries and size are established.

Nomination day is June 7th. On the following list, the names of board members whose three-year terms expire this year are marked "X". The chairman is the first named:

Candiac (Laprairie County) (X) F. E. Elliott; (X) H. Butler; J. E. Sinclair; J. McNaught; Wesley Smith.

Chambly-Richelieu (Chambly Co.) - (X) D. T. Lynch; (X) J. E. Co.; - (X) D. T. Lynch; (X) D. Duncan; P. H. B. Ezzard; F. M. Reid; W. G. Phillips.

Greenfield Park (Chambly Co.) J. T. Woodall; (X) J. E. Shrimpton; (X) B. F. Coolon; M. J. King; W. P. Bulnes.

Longueuil (Chambly Co.) - (X) H. G. Napper; (X) W. Rankin; A. Ascroft; R. E. Hoult; J. V. McConnell.

Pinehurst - East Greenfield - (Chambly Co.) - Ross Duncap; (X) S. J. Stockley; F. E. Magee; N. Mundy; T. Williamson.

St. Hilaire (Rouville Co.) - J. F. Walter; (X) L. G. Lewsey; K. N. Luckock.

St. Hubert (Chambly Co.) - (X) A. Davis; (X) A. F. Morton; A. Quinn; R. M. Mitchell; E. McCreight.

St. Lambert (Chambly Co.) - (X) R. Evans; (X) C. E. Jack; J. McKinnon; W. Dunwoody; Mrs. O. Melkoff.

Richelleu Valley - Commissioners will be elected to this board for the first time this June. Since it is a Consolidated Board, there will be seven commissioners, replacing existing boards for Boucherville, McMasterville - Beloeil, and St. Bruno, where the present trustees are: Boucherville (Cham-

bly Co.); C. M. Boulit; G. McCaul; K. Girard. McMasterville - Beloeil (Vercheres Co.); W. R. Campbell; A. L. Davies; V. J. Paterson; C. B. Wrong; R. Yanchinski. St. Bruno (Chambly Co.): R. B. Walker; R. K. Walker; J. W. Holiday.

It has been the custom in commissions covering a wide area to include members from different sections of the territory. For example, the Longueuil commission includes the civic municipalities of Jacques-Cartier, Lafleche, Preville and Brossard. If a vote is required, all voters on the electoral list of the commission cast their ballots.

Boundaries of the region proposed by the Ministry of Education include Laclolle, St. John's, St. Hyacinthe and Rougemont. In each of these school municipalities the term of one trustee will expire this June.



Cette photo réunit le groupe de couples ayant participé aux diverses rencontres du Service de Préparation au Mariage dans la paroisse Sacré-Coeur de Jésus. Cette photo indique plus précisément la clôture des rencontres par le mariage en blanc suivi ensuite de la réception qui fut des plus réussies, grâce à trois couples. Il s'agit de: M. Mario Provost et Mlle Monique Roberge, M. Robert Lapointe et Mlle Monique Richer ainsi que M. Marcel Lemay et Mlle Nicole Bénard (ce dernier couple représente le couple de mariés sur la photo). L'équipe des Responsables du S.P.M. n'apparaît pas sur la

photo. Elle se compose comme suit: L'Abbé Jacques Laroche, Aumônier, M. Gaston Lepitre, Président, Mlle Noëlla Laroche, Vice-Prés., M. Roland Rochon, Trésorier, M. Yvon Sney et Mlle Colette Turcotte, Responsables des Loisirs et des Appréciations, M. Fernand Morneau et Mlle Madeleine Brassard, Secrétaire et Responsables du Restaurant. Un total de 27 couples ont suivi assidûment les rencontres S.P.M. Cette série s'est avérée un franc succès grâce surtout à l'amitié qui régnait au sein de tout le groupe.

(Photo J.P. Studios)

GENE VENNE THE MUFFLER MAN



LE ROI des SILENCIEUX et AMORTISSEURS de CHOCS
MUFFLER and SHOCK ABSORBER KING
FREE INSTALLATION GRATUITE
LIFETIME MUFFLER GUARANTEE
SILENCIEUX GARANTIE A VIE
OR. 7-5255
GENE VENNE Ltée
965 BLVD TASCHEREAU
de mille Sud du Pont Jacques-Cartier
Ouvert jusqu'à Every night till 9:00 P.M.

IMPORTANT

Le renouvellement du permis de conduire

Le Bureau des Véhicules Automobiles du (Ministère des Transports et Communications) St-Lambert, Comté de Chambly, tient à faire savoir à la population, que d'après une nouvelle règle de procédure, tous les permis de conduire, qui seront en vigueur au premier juin 1965, devront être demandés à Québec; car aucun autre bureau n'émettra de permis.

N'attendez pas à la dernière minute! Vous devez prendre note que, cette année, tous les permis de conduire doivent parvenir par la poste. Il paraît donc évident que les personnes qui feront leur demande trop tard, devront nécessairement se passer de leur permis durant quelque temps. Les personnes qui n'auraient pas reçu leur formule de renouvellement, n'ont qu'à se procurer une carte de renouvellement au Bureau des Véhicules Automobiles le plus proche. Sur la Rive sud il est situé au 110, rue Green, à St-Lambert.

Deux résidents de Longueuil, diplômés de l'Université Laval



L. THIVIERGE



J. E. ST-AMAND

Après trois ans d'étude, Messieurs L. Thivierge et J. E. St-Amant, ont suivi les cours de formation des cadres organisés par le Département des Relations Industrielles de cette faculté, et ont subi avec succès les examens prescrits par l'Extension de l'Enseignement universitaire. La remise des diplômes s'est faite le 20 avril dernier en présence de Monsieur Colette, représentant le ministère du travail du Québec, et de nombreux haut fonctionnaires de la Commission d'Apprentissage de l'industrie de la chaussure.

Avis d'assemblée

Les directeurs de la section SSJB - St-Pierre-Apôtre devant assister à une réunion de l'exécutif diocésain, à St-Jean, la réunion prévue pour ce soir est reportée au 12 mai 1965 à 7h.30 p.m., au sous-sol de l'église St-Pierre-Apôtre.

CES PIERRES ONT LE MEME POIDS

LEUR PRIX EST DIFFÉRENT

Les futurs mariés profiteront des sages conseils de nos spécialistes.

L'achat d'un diamant est une chose sérieuse.

Venez nous consulter en toute confiance.

Veronneau & Cie Ltée
- CENTRE D'ACHATS VERONNEAU -
Coin St-Jean et St-Laurent
Longueuil 674-8118

Panneaux Préfinis Weldwood

Les panneaux préfinis WELDWOOD Étiquette Dorée et Étiquette Bleue sont fabriqués avec un soin minutieux et une précision absolue, avec les bois les plus beaux et les plus décoratifs. Destinés aux intérieurs de maisons, ils sont garantis pour la durée du bâtiment dans lequel ils sont posés.

Ce qui frappe d'abord, et ce qui fait la beauté des panneaux préfinis Weldwood, c'est le fini satiné de leur surface.

CONTREPLAQUE (Plywood)

QUARTIER GENERAL WELDWOOD PRODUCTS

Pour faux-planchers, recouvrement de murs et toits, etc.

Les panneaux de plywood vous font économiser temps et argent. Disponibles dans les épaisseurs nécessaires à l'usage, il y a toujours un panneau Weldwood pour répondre à votre besoin.

GREENFIELD PARK LUMBER & Builder's Supplies Ltd
320, boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK - Tél.676-1881

JACQUES-CARTIER TELEVISION Inc.

LE CENTRE

RCA VICTOR

SUR LA RIVE SUD

invite les anciens, nouveaux et futurs mariés ainsi que tous les riverains à visiter la

GRANDE EXPOSITION D'APPAREILS '65

RCA Whirlpool et RCA VICTOR

Réfrigérateurs Climatisateur d'air TELEVISEURS RADIOS
CUISINIÈRES PHONOS PORTATIFS STEREOS
LESSIVEUSES Congélateurs Laveuses de vaisselle

TOUS NOS APPAREILS POSSEDENT UN CONTRAT DE SERVICE - TERMES FACILES - 36 MOIS POUR PAYER

Pour le chalet... Nous possédons un grand nombre de TV usagés et reconditionnés aux plus bas prix

1218 Chemin CHAMBLY, Jacques-Cartier FACE AU CENTRE D'AUTOS WESTERN 674-1518

LES BARDEAUX D'ASPHALTE BP

sont les meilleurs pour construction nouvelle... pour réfection de toitures aussi!

Protection permanente... aussi rebelle à l'eau que le plumage d'un canard!!

VOICI POURQUOI: Les BARDEAUX D'ASPHALTE BP sont spécialement conçus pour résister à tous les extrêmes de chaleur et de froid du climat canadien - construits pour durer. Leur surface "armée" résistante au feu... leur feutre de base fortement extensible... leur saturation scientifique d'asphalte... tout cela signifie des années de service supplémentaire, et de tranquillité d'esprit pour le propriétaire de maison qui en fait son choix.

Les BARDEAUX D'ASPHALTE BP peuvent vous donner cette pleine mesure de qualité parce que BUILDING PRODUCTS LIMITED est la plus grande manufacture canadienne de bardeaux d'asphalte; parce que BP produit son propre feutre; ses propres opérations d'asphalte; et surtout, parce que BP exerce le contrôle de qualité le plus sévère en soumettant chaque bardeau aux épreuves les plus rigoureuses.

Le constructeur, le bricoleur, le propriétaire trouvera dans notre salle de montre tout ce qui lui est nécessaire pour effectuer ses travaux de rénovations...

- TUILLES ACOUSTIQUES - MOULURES
- QUINCAILLERIE - ISOLATION
- ACCESSOIRES DECORATIFS, etc., etc.

PLAN DE FINANCE "I.B.C"
Jusqu'à 5 ans pour payer



Mile Claire Chamberland-Robert, directrice

D'UNE HEUREUSE ADAPTATION SOCIALE ET SCOLAIRE PEUT DEPENDRE LE SUCCES DE TOUTE UNE VIE!

L'ECOLE MATERNELLE de la Rive Sud

Nouveaux locaux à Longueuil
62, rue St-Jacques (près St-Charles)
Informations: 842-1982
Rés.: 674-7870

AGES 3 à 5 ANS

OUVERTURE LE 7 SEPTEMBRE

DICTION
DESSIN
GYMNASTIQUE
RYTHMIQUE
BRICOLAGE
NOTIONS ELEMENTAIRES

CLASSE DE 1ère ANNEE

Cinéma
Bibliothèque
et discothèque enfantine

Pour la Fête des Mères MAGNIFIQUES ETOILES de vison naturel d'élevage



Rien ne sera trop beau pour Maman et voici une occasion de lui prouver votre gratitude et votre amour pour elle en lui offrant cette magnifique étoile de vison. Elle est confectionnée de demi peaux soigneusement choisies et assemblées avec art afin de mettre en relief la beauté naturelle de cette opulente fourrure.

Doublure en satin de la plus belle qualité.

\$159.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

210, rue ST-JEAN - LONGUEUIL

Heures d'affaires:

TOUS LES JOURS - 9 a.m. à 10 p.m.



(Photo R.L. Gendron, Longueuil)

Le service d'éducation physique de l'Union des familles de Longueuil vient de terminer ses activités pour l'année '64-65. Alors que sur la photo du haut on voit le groupe de 115 dames qui ont participé à la dernière séance de conditionnement physique suivie d'un léger goûter où l'on voit ici les membres du bureau de direction du Service. Assis, de gauche à droite: Mmes Pierrette Paradis, Huguette Emond - le chanoine Armand Racicot, curé de la paroisse St-Pierre-Apôtre - Laure Gratton, Cécile Prefontaine et Cécile Provost. Debout, même ordre: Mmes Aline Boutin, Jacqueline Gagné, Liliane Dugas et Jeanne-D'Arc Lanthier.

Voyage en Europe sous le patronage de Mgr Coderre

Pendant des siècles, Compostelle en Espagne a été un lieu

Maternelle, 1ère année et cours spéciaux à Longueuil

Pour répondre à des besoins d'expansion et de transport local, l'École maternelle de la Rive Sud installera ses studios au cœur de la Cité de Longueuil, soit à l'angle des rues St-Charles et St-Jacques.

En plus de l'enseignement de la maternelle et de la "pré-scolaire", l'Institut donnera à partir de septembre prochain les cours de la Première Année, pour les enfants qui, en raison de leur âge, ne sont pas éligibles auprès des écoles publiques.

Egalement, une équipe de professeurs et spécialistes procureront aux enfants de 3 à 12 ans des cours de ballet, diction, solfège, et autres.

de pèlerinage célèbre. On y venait à pieds de tous les coins de l'Europe prier et honorer l'apôtre Saint-Jacques. Et sur leur chemin les pèlerins prêchaient l'Évangile aux peuples païens par leurs exemples et leurs enseignements.

À l'heure du renouveau spirituel de l'Église, Saint-Jacques de Compostelle veut renaitre en faisant de ses pèlerins des apôtres de l'Unité chrétienne et de

Partie de cartes

La St-Vincent-de-Paul féminine organise une partie de cartes à la salle paroissiale Ste-Louise, 958, rue Joliette, le 6 mai, de 4 h. à 6 h. p.m.

Aidez-nous à chauffer nos enfants. Un goûter sera servi.

Cooked Food Sale

The St. Lambert Chapter No 15 O.E.S. will hold a cooked food sale and afternoon tea on Friday May 7th in the Masonic Temple corner of Alm and Lorne Avenues, St. Lambert from 2 p.m. till 4 p.m.



Helene Marthe Pelletier, 20, of 16 Quinn Blvd., Longueuil, graduated recently as an Air Canada stewardess following an intensive five week course in Montreal. Miss Pelletier was born and educated in Longueuil. She joined Air Canada in February, 1965 and is now based at Montreal with the airline.

Cliniques de la semaine

Mercredi, le 5 mai :
Cité Jacques-Cartier (paroisse Notre-Dame de Fatima) 2:00 à 3:30 h. p.m. Clinique de puériculture et d'immunisation, vaccins. Ecole Marie-Victorin, 2129 Limoges.

Lafèche (par. St-Jean-Eudes), 2:00 à 3:30 h. p.m. Clin. de puér. et d'imm. vaccins. 3353, Grande Allée.
East Greenfield, 2:00 à 3:30 h. p.m. Clin. de puér. et d'imm. vaccins. Ecole St-Jean-de-Lalande, 4740 Westley.

Jeudi, le 6 mai :
Longueuil (par. St-Georges) 2:00 à 3:30 h. p.m. Clin. de puér. et d'imm. vaccins. Sous-sol de l'église, 700, Préfontaine.
Cité Jacques-Cartier (par. St-Vincent) 2:00 à 3:30 h. p.m. Clin. de puér. et d'imm. vaccins. Ecole Bourgeois-Champagne, à 2180 Brébeuf.

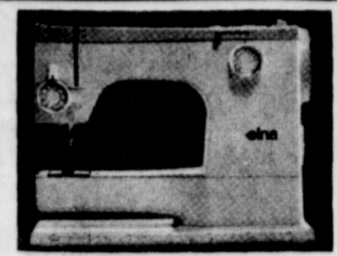
Ville Lemoyne (par. St-Josaphat) 2:00 à 3:30 h. p. m. Clin. de puér. et d'imm. vaccins. Ecole Ste-Agnès, 1616, de l'Église.

Lundi, le 10 mai :
Longueuil (111, rue Guilbeault) 9:00 à 11:30 h. a.m. et 1:30 à

3:45 h. p.m. Cartes de santé et clinique de vaccination pour adultes seulement.

Mardi, le 11 mai :
Longueuil (111, Guilbeault), 9:00 à 11:30 h. a.m. et 1:30 à 3:45 h. p. m. Clinique de B.C.G. contre la tuberculose.

(Suite à la page 14)



VENDEUR AUTORISÉ

WHITE elna

Centre de couture Rive Sud Enr.

MAROTTE & FRÈRES

844 Crémazie - Longueuil

Tél.: 677-9662

REPARATION DE TOUTES MARQUES DE MACHINES À COUDRE ATELIERS MOBILES 2 CAMIONS POUR UN SERVICE RAPIDE

Salon de coiffure AVON Beauty Parlor

Mme Muquette ROUSSEAU, prop.

SPECIAUX

du mardi au jeudi de chaque semaine

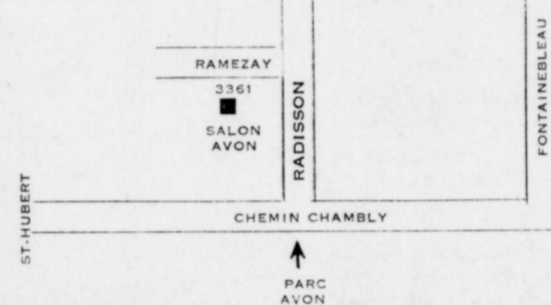
PERMANENTE Rég. \$15.00 tout compris **\$1250**

PERMANENTE Rég. \$8.50 tout compris **\$750**

TEINTURE tout compris **\$675**

Avec ou sans rendez-vous **677-7953**

3361, rue RAMEZAY, JACQUES-CARTIER



PRIX de GROS PRODUITS DE COIFFURE et accessoires



Parfumerie LYNE
37 Lemoyne, Longueuil

Obtenez gratuitement votre CARTE DE MEMBRE et réalisez des économies.

LIVRAISON 677 GRATUITE 6232

Choix des plus JOLIES FLEURS pour la Fête des Mères - 9 mai



Lovely FRESH FLOWERS for Mother's Day

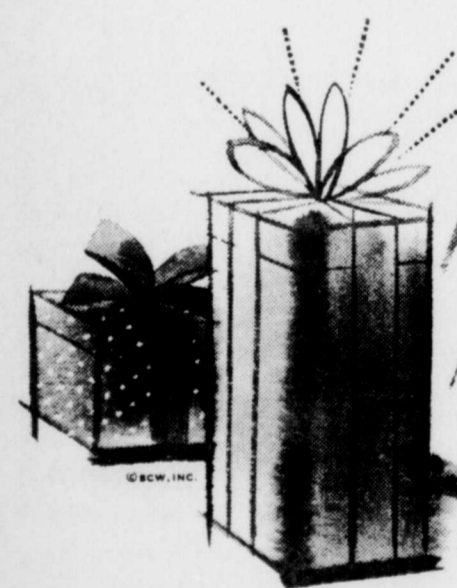
Commandez-les maintenant — offrez-les avec vos souhaits. Nous possédons aussi plants et fleurs coupées aux meilleurs prix.

G. XHIGNESSE

Fleuriste — Florist

1700, Chemin Chambly, Cité J.-C. - 674-4460

We deliver on the South Shore — Nous livrons sur la Rive sud



- Souliers de grande distinction
- Ensembles de souliers/sac à main
- Jolies pantoufles

Offrez-lui un cadeau utile qui saura lui plaire



Vedette

85 ouest, ST-CHARLES
LONGUEUIL
OR. 4-3133

POUR VOUS MESDAMES ET MESDEMOISELLES...
Juste en temps pour la fête des Mères, nous annonçons l'ouverture du plus

NOUVEAU MAGASIN DE LINGERIE pour DAMES "Charmy Enr"

- ROBES - JUPES
- PANTALONS
- COSTUMES de BAIN
- BLOUSES - CHANDAILS
- GANTS - BAS
- JUPONS
- PYJAMAS
- ROBES de NUIT

Nous avons un choix complet de vêtements de base des meilleures marques sur le marché
Sarong
Daisy
Fresh
- Brassières
- Gaignes
- Panties



Charmy Enr.

Mesdames F. Kmetik et Marcelle Raczkó, propriétaires

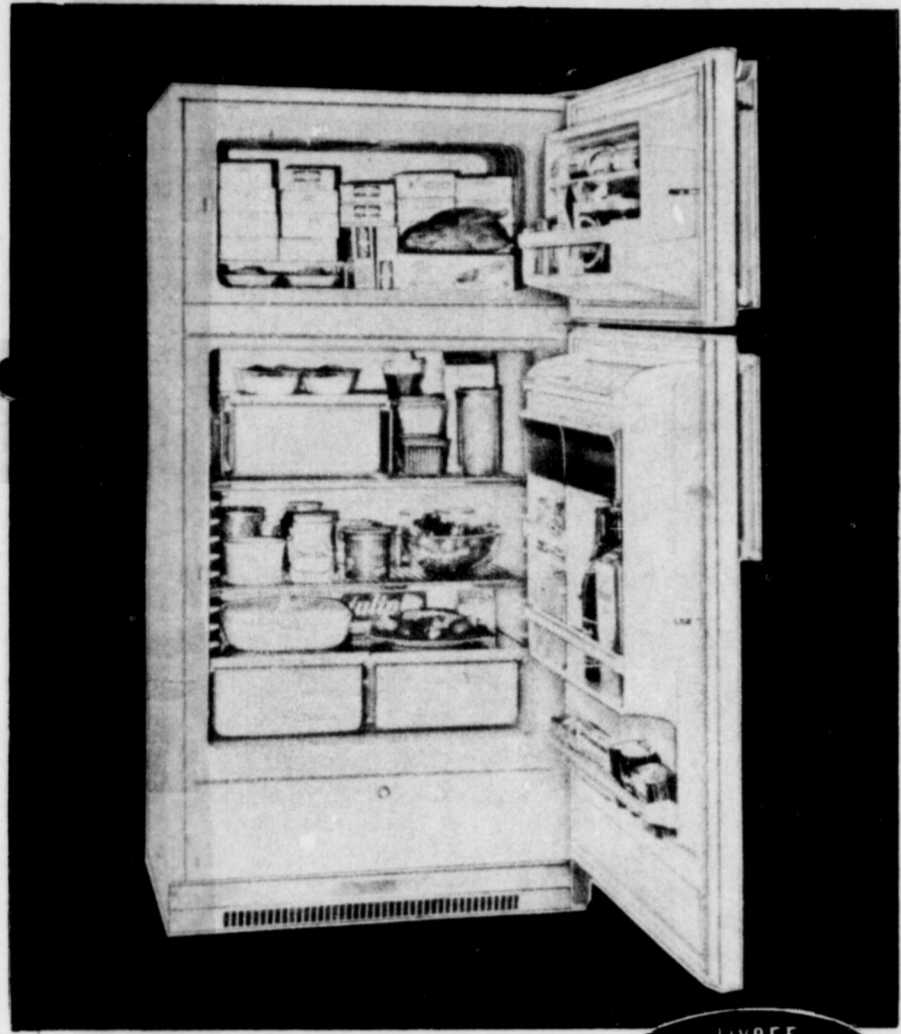
83, ouest St-Charles

Longueuil

AMEUBLEMENTS RICHELIEU

Souvenez-vous... vous obtenez **PLUS** que des bas prix aux Ameublements Richelieu

vous obtenez: Satisfaction assurée, Marchandise suivant vos désirs, Service inégalable, Condition de paiements faciles



LIVRÉE EMBALLÉE

WESTINGHOUSE
REFRIGERATEUR-CONGELATEUR De Luxe-13 pi. cu.

299⁹⁵

- Tel qu'illustré
- Congélateur à zéro degré 105 livres avec porte séparée
- Système automatique d'injecteur de froid pour dégivrer
- Légumier en porcelaine
- Garde toutes les viandes, même la viande hachée, frais comme au magasin, pour plusieurs jours
- Mécanisme silencieux.

Seulement 2.50 par semaine payable au mois

Autres modèles à partir de **139⁰⁰**



LIVRÉ EMBALLÉ

INGLIS
Lessiveuse automatique, 2 cycles-Modèle Liberator

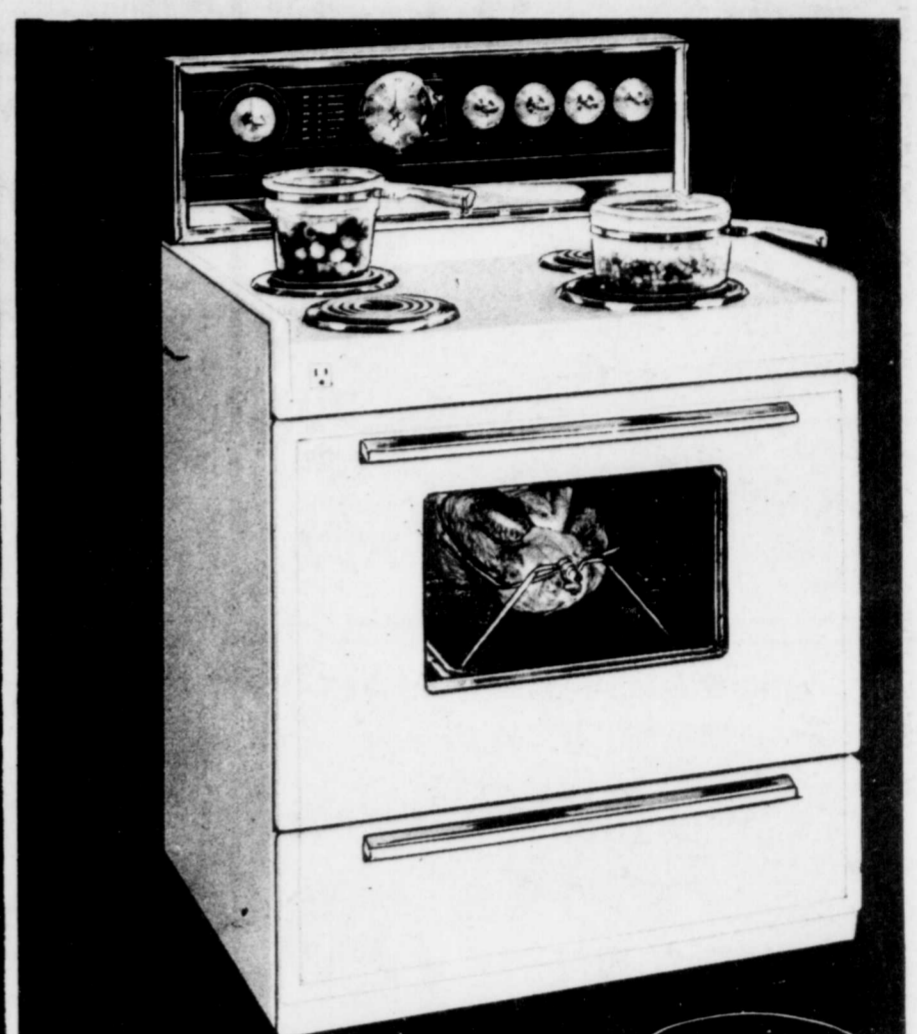
229⁹⁵

- Choix de deux cycles pour un rendement supérieur.
- cube géant contenant jusqu'à 12 livre de linge sec
- Superbe cabinet au fini Acrylic
- Température contrôlée pour le lavage et le rinçage.

Seulement 2.50 par semaine payable au mois

Nous avons un choix complet de sècheuses à partir de **159⁹⁵**

Prix régulier \$329.50



LIVRÉE EMBALLÉE

MOFFAT
Poêle électrique 30'' - Modèle de luxe

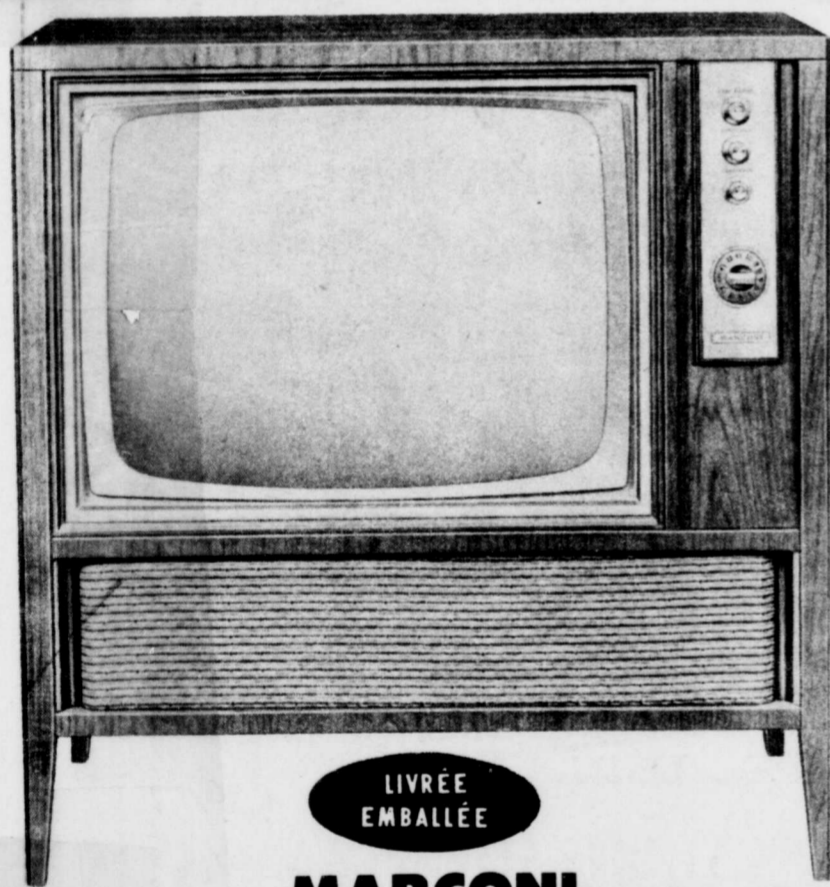
179⁹⁵

- plaque de cuisson nouvelle de style encastré
- Chronométrage automatique
- Prise de courant auxiliaire
- porte à four amovible avec vitre

Seulement 2.50 par semaine payable au mois

Autres modèles à partir de **99⁰⁰**

(disponible avec rôtisserie moyennant léger supplément)
Prix régulier \$279.95



LIVRÉE EMBALLÉE

MARCONI

Puissant téléviseur à écran géant

239⁰⁰

Une valeur de \$369.00

Seulement 2.50 par semaine payable au mois

Autres modèles à partir de **124⁹⁵**

Ce téléviseur de qualité est fort élégant et son rendement témoigne du fait que Marconi ne cède jamais la première place dans le domaine de l'électronique. Performance de 23 lampes. Le châssis "swing-out" avec transformateur de puissance donne une image claire et nette, même dans les zones limitées. Meuble: fini noyer ou acajou poli à la main.

Le plus vaste magasin de MEUBLES et ACCESSOIRES ELECTRIQUES sur toute la rive sud

OFFRE SPECIALE !



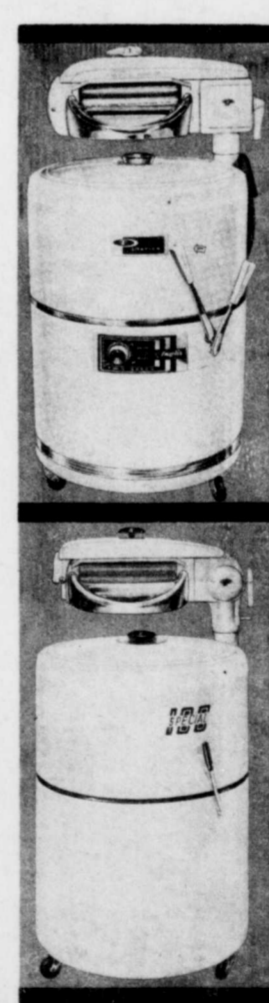
LIVRÉ EMBALLÉ

RCA VICTOR
Tourne-disques/Radio/Stéréo

BONI SPECIAL 59⁵⁰

de disques long-jeux des plus récents offerts **GRATUITEMENT** Soient 10 albums valant \$5.95 chacun

Prix ridiculement bas qu'aucun dépositaire ne peut vous offrir !



LIVRÉE EMBALLÉE



PRIX A PARTIR DE: **89⁵⁰**

LAVEUSES ORDINAIRES

Faites votre lessive d'une façon économique. S'adresse particulièrement aux ménagères ne pouvant utiliser la lessiveuse automatique.

Seulement 2.50 par semaine payable au mois

AMEUBLEMENTS RICHELIEU

R. ROBITAILLE PROPRIETAIRE

1085 Ste-Foy,
JACQUES-CARTIER
677-5281

HEURES D'AFFAIRES A NOS 2 MAGASINS
Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.
Samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

VARENNES
526-3791

41 St-CHARLES,
BELOEIL
(En face du Théâtre Beloeil) 467-6733

Nous sommes DEPOSITAIRES AUTORISES

- Moffat
- Maytag
- Electrohome
- Westinghouse
- Gibson
- Fleetwood
- Dumont
- Marshall
- Beatty
- RCA
- Simmons
- Belanger
- Marconi
- Hoover
- Roy
- Inglis
- Tappan
- Gurney

La Chambre de Commerce vous invite à joindre ses rangs

La Chambre de Commerce de Longueuil s'est tracée un programme d'action très élaboré pour l'année en cours et celles qui suivront, surtout d'ici l'Expo 67, période extrêmement importante pour toutes les municipalités environnantes et tout particulièrement pour Longueuil qui a fait face à cet événement historique. "Action 65" est le mot d'ordre lancé par le nouveau président de la Chambre, M. Emile Bilodeau, C.L.U. Pour bien nous rendre compte de la détermination du Conseil récemment élu, de mettre en pratique ce mot d'ordre, voici la liste des différents Comités mis sur pied, ainsi que les noms de ceux qui ont promis de se consacrer à la réussite de ces divers Comités.

Comité des Affaires Municipales: Membres: Guillaume Gagnon, 677-4844; Gilles Brissette, 677-7186.
Comité des Relations Sociales: Président: Benoit Francoeur, 674-0756.
Comité Expo '67: Membres: Guillaume Gagnon, 677-4844; Denis Allard, 674-0166.
Comité de Promotion Industrielle et Commerciale: Membres: André Gueymard, 677-2930; Jean Mercure, 674-6226.
Comité des Affaires Scolaires: Membres: Paul Martel, 677-3841; Marcel Camirand, 677-5366.
Comité de la Campagne de Recrutement: Président: Olivier Paris, 674-8873; Membres: Mlle Jeannette Couillard, 674-7145; Jean Mercure, 674-6226; Marcel

Labrèche, 674-6265; Réal Gendron, 674-6451; Gene Venne, 674-5255; Gaston Veronneau, 674-8118.
Comité d'Etude du Regroupement Municipal: Membres: Paul Martel, 677-3841; Marcel Camirand, 677-6366; Jacques Delafontaine, 677-3261.
Comité de Publicité: Membres: Mme Gertrude Langevin, 674-

6762; Marcel Robidas, 674-1943; Marcel Labrèche, 674-6265.
Comité du Questionnaire: Membres: Emile Bilodeau, 674-1684; P.A. St-Germain, 677-2876; Gilles Brissette, 677-7186.
Comité des Avisseurs Légaux: Membres: Me J.Éloi Gervais, 674-4335; Me Damase Brissette, 677-9144; Me Paul Reeves, 674-

1654; Me Michel Tremblay, 677-6351; Me Emilien Vallée, 674-9074.
Devenez membre de la Chambre de Commerce de Longueuil. N'attendez pas d'être sollicité. Remplissez le coupon plus bas et faites-le parvenir sans délai à C.P. 27, Longueuil, P.Q. Si vous êtes intéressé à faire partie d'un Comité, veuillez indiquer lequel. La contribution annuelle, pour un membre individuel, n'est que de \$20.00. Il n'est pas nécessaire d'inclure votre cheque; vous pouvez attendre de recevoir une facture.

La Chambre de Commerce de Longueuil, C.P. 27, Longueuil, P.Q.
Je suis intéressé à devenir membre.
Nom.....
Adresse.....
Téléphone.....
Occupation.....
J'aimerais collaborer au Comité.....



Visitez notre nouveau local plus vaste et plus complet
Confection de tailleurs pour dames et habits pour messieurs

STORE YOUR FURS NOW!

SERVICE DE CUEILLETTE ET LIVRAISON
Confiez la réparation de vos fourrures à nos experts
Payable sur livraison du manteau, à l'hiver
PICK-UP AND DELIVERY SERVICE
Let our experts repair your furs for your complete satisfaction
Pay next fall only

MY LORD TAILOR & FURRIER

422 Victoria, St-Lambert - 671-0717



Votre voiture reluirea comme un sou neuf!



PEINTURE COMPLÈTE \$59
- 3 COUCHES -
Travail exécuté par des experts
- AUSSI -

DÉBOSSAGE À PRIX TRÈS RAISONNABLE
Ouvrage garanti - Estimation gratuite

GARAGE ANDRÉ

333 Chemin Chambly - OR.7-5867



Les épiceries Richelieu limitée fêtent cette année leur 25ième anniversaire de fondation. A cette occasion, elles présenteront le 8 mai prochain un grand gala télévisé d'une heure. Cette photo, laisse voir un groupe d'artistes qui prendront part au gala en compagnie de M. Jean-P. Vincent, maire de Jacques-Cartier, co-proprétaire des épiceries Vincent & Frères

et directeur des Epicerie Richelieu. A sa gauche, Roger Malouin et à sa droite, M. A. Hurlé. Les autres artistes, dans l'ordre habituel: Yves Christian, G. Lemay (Les Jérolas) Monique Gaube, Tony Massarelli, Michèle Richard, J. Lapointe (l'autre des Jérolas) Monique Millard et J. Claveau.

(Photo R.L. Gendron, Longueuil)

STUDIO
ANGERS
INC.
SCREEN-PROCESS LETTRAGE
945 boul. TASCHEREAU - 674-1577

Soirée amicale à Jacques-Cartier

Le Club de Chasse et Pêche, Cité Jacques-Cartier, Inc., organise une soirée amicale, le 8 mai 1965, à l'École Paul-de-Maricourt, 1275, rue Papineau, Cité Jacques-Cartier

La soirée comprend: films, comédien très connu de la radio et de la télévision et rafraichissements. Les gens moins de 18 ans ne sont pas admis. Tous les membres pourront amener avec eux un ou deux amis, ils seront les bienvenus. Pour information: le soir, tél. 674-7149 ou 674-7852.

VENTE SENSATIONNELLE

VOYEZ nos échantillons chez vous, sans aucune obligation. Service téléphonique de 24 hrs

3 PIÈCES DE TAPIS "MUR À MUR"

Faites poser un superbe broadloom dans votre salon, chambre à coucher, salle à manger ou vestibule et escalier. Variété de couleurs.



GRATIS
AUTHENTIQUE
BISSEL

BALAYEUSE ou APPAREIL À SHAMPOOING avec votre achat

\$99.

INSTALLATION COMPLETE
JUSQU'À 200 PI. CAR.

Seulement \$1.50 par sem.

AUCUN VERSEMENT INITIAL
1er versement en juin 1965 ou plus tard.

BELAIR CARPET CORP. Appelez **731-3967**
5676 rue PARE, MONTREAL

UN AUTRE GAGNANT

DES

Certificats de Fraîcheur Weston

Tous les jours, durant les prochaines semaines, les boulangeries Weston émettent des "Certificats de fraîcheur" d'une valeur en argent variant de \$5 à \$1000. Ces certificats rachetables en argent par les boulangeries Weston (si leur détenteur peut répondre à une question nécessitant des connaissances ou de l'habileté) sont inclus dans un certain nombre de pains chaque jour.

QUELQUES GAGNANTS À DATE

NOM	MONTANT	NOM	MONTANT	NOM	MONTANT
Mlle G. Lachance, 1416 rue Bennett, Montreal, Que.	(\$300.00)	Mrs. V. Braoudakis, 6125 - 28th Ave., App. 18, Rosemont, Que.	(\$100.00)	M. Aimé Dufort, 4880 rue Racicot, St-Vincent-de-Paul, Que.	(\$25.00)
M. Gerard Malloy, 2052 Westmore Ave., Montreal, Que.	(\$250.00)	M. Gaetan Lemieux, 2323 rue Dorion, Montreal, Que.	(\$100.00)	Mrs. Leschuk, 63 rue Lockhart, Chateauguay, Que.	(\$20.00)
M. Hubert H. Lees, 5105 St-Catherine E., Montreal, Que.	(\$200.00)	Mrs Harold Reece, 465 Galland Blvd., App. 2A, Dorval, Que.	(\$75.00)	Mme J. Gadbois, 585 - 24th Ave., Pre-oux-Trembles, Que.	(\$20.00)
Mme Cécile Degaris, 5269, 9e Avenue Rosemont, achète son pain WESTON Chez Riendeau & Frères 3101, rue Masson Rosemont		Mrs. A. Charon, 775 - 47th Ave., Lachine, Que.	(\$50.00)	Mlle Lise Pineau, 189 rue Houle, St-Eustache, Que.	(\$20.00)
		Mme Robert Lafleur, 5585 - 6th Ave., Rosemont, Que.	(\$50.00)	*Mlle Andrée Boutin, 39 rue St-Charles Ouest, Longueuil, Que.	(\$20.00)
		Mr. Frank Antoni, 7640 Mainville St., St-Leonard, Que.	(\$50.00)	M. Jerome Charland, 417 A, rue St-Hubert Pont Viau, Que.	(\$20.00)
		Mme A. Favreau, 1731 rue Iberville, Montreal, Que.	(\$25.00)	M. Fernand Sabourin, 66 A, Westminster, Montreal, Que.	(\$15.00)
				M. Gilles Vallières, 2547 rue Frontenac, Montreal, Que.	(\$15.00)
				M. Leo Laporte, 1180 rue Notre-Dame Est, Montreal, Que.	(\$15.00)

* Gagnants résidant sur la rive sud

GAGNE

\$400.00



FRAÎCHEUR GARANTIE

CHEZ VOTRE ÉPICIER

N'oubliez pas
"Maman"
dimanche le 9 mai



Remember Mother on "her" day

CARTES DE SOUHAITS
"COUTTS" Greeting Cards

- Papeterie de fantaisie en couleurs variées
- Fancy Stationery
- Plumes/Pens, etc.

Choix de cadeaux variés et appropriés pour la 1ère communion et la confirmation

Les maisons d'affaires, bureaux de professionnels, industries, sont particulièrement invités à voir notre choix considérable de livres de comptabilité, ledgers, feuilles mobiles, etc.

Nos prix se comparent avantageusement avec ceux de nos concurrents.

LIBRAIRIE BEAUCHAMP Enrg.

47 ouest, St-Charles

Longueuil

674-6667

Master Town Plan and Zoning By-Laws

The Many Advantages City Council Underline

A recent meeting was held to promote the approval of the Jacques-Cartier's master town plan and zoning by-laws at a referendum to be held May 13 and 14 next. The mayor and city councillors were invited to express their views on the mat-

ter. Their comments constitute as many arguments in favour of this worthy civic project. For the benefit of our readers, these comments are summarized.

Mayor Jean-Paul Vincent: "A master plan is an instrument at the disposal of the City Council which serves as a guide in the development of the City. Jacques-Cartier's town plans particularly adapted to our needs and meets all the requirements of a progressive city".

Councillor Antonio Thibault: "I was a city councillor in 1957 when the first move was made to set up a town plan for Jacques-Cartier. Property owners had then asked the Council to go ahead with such a project which was carried through by the Councils elected in 1960 and 1963. Today, the Council has done nothing else but approve a project which will serve the best interests of all concerned and at their own request".

Councillor Thomas Dubuc: "Seven taxpayers have asked for a referendum. If they had well understood that a master plan

is essential to determine the use of land, to set up well planned traffic arteries, to plan the installation of all required services, they certainly would have thought twice before paralyzing the Municipal administration by a Referendum".

Councillor Adrien Lafamme: "A town plan is useless without good zoning by-laws. These zoning by-laws are the tools which will ensure the application of the town plan. How can a carpenter build a house if he has only the plan but no tools. The zoning by-laws are a must".

Councillor Arthur Cumnel: "Zoning by-laws determine which parts of the city will be residential, commercial, industrial. They also assist in determining the location of various utilities mainly parks and playgrounds. It is impossible to solve all these problems without proper regulations".

Councillor Roland Therrien: "A town plan and zoning by-laws enhance the value of properties. They also guarantee a sound financial status for the city and the finances being sound, the city's credit is reinforced. The amount paid for the last bond

issues is the best proof of this statement".

Councillor Fernand Bouffard: "A town plan has nothing negative and zoning by-laws are flexible enough to adapt to the development of a city like ours. If governments had to pass a referendum every time they pass new regulations, there is no doubt that the population would like in real chaos".

Partie de cartes

La prochaine partie de cartes organisée par les Dames Auxiliaires du Centre du Bon-Conseil au profit des oeuvres sociales aura lieu JEUDI le 13 MAI à 8 heures P.M. au Centre du Bon-Conseil, 1215 boulevard Ste-Foy, Cité Jacques-Cartier, P.Q. C'est la dernière de la saison. On est prié de se rendre nombreux. Les prix de table et de présence seront fort appréciés. Le goûter sera servi.

The reaction of the meeting to these statements was excellent. There is every indication that the resident property owners of the City of Jacques-



Qu'il s'agisse de

- Chauffage - Air climatisé
- Ventilation
- Humidification
- Déhumidification
- Filtration de l'air

LA CIE R. FORTIER
a la réponse, consultez-la
Estimation gratuite
671-1997
221, rue ST-LOUIS,
VILLE LEMOYNE

Eloges funèbres



Monsieur Louis LACHAPPELLE

C'est avec stupéfaction que la population de Longueuil et le monde pharmaceutique ont appris la fin prématurée de M. Louis Lachapelle, propriétaire de la pharmacie J.E. Couture de cette ville.

Cet homme, sous des dehors un peu rudes, cachait un coeur d'or. Nombreuses sont les personnes, si elles pouvaient parler, énuméreraient tous les conseils, tous les encouragements qu'il leur a prodigués.

Toute sa vie a été orientée vers la pharmacie et sa famille. Il ne vivait que de sa profession, et c'est le cas de le dire, pour lui, être professionnel c'était servir.

Miné depuis quelque temps par un mal incurable, il a tenu le coup jusqu'au bout, il est mort à la tâche. Admirez ici son courage devant les souffrances indicibles qu'il endurait. Permettez, qu'à titre de collaborateur intime, je dépose devant sa tombe à peine fermée, l'expression de ma reconnaissance émue et de mon souvenir impérissable.

Marc Phaneuf,
B.A., B.Ph., L.Ph.

APPRENEZ À CONDUIRE



**COURS THÉORIQUES
COURS PRATIQUES
COURS PRÉPARATOIRE
AUX EXAMENS
(THÉORIE SEULEMENT
SI DÉSIRÉE)**
Theoretical Courses
Practical Courses
Exam. Preparation
Courses
(Only Theory if desired)

**South Shore
Driving School**
343, Ch. Chambly 677-3892
LONGUEUIL 674-0022

NOUS LOUONS

Autos pour passer essai de conduite au Bureau de Licences (Automatique ou manuel).
674-0022

WE RENT

Cars to undergo driving test at the license Bureau Automatic or Standard.
674-0022



Le concours d'art oratoire Optimiste s'est couronné par un succès à Longueuil. On voit ici (dans l'ordre habituel) MM. Gaston Mon- grain, responsable de l'organisation, le vainqueur du concours local, René Muller, André Somers, professeur au Collège de Longueuil, et le président du club Optimiste local, M. Raymond Jaz- zor. Le jeune Muller représentera notre municipalité au concours provincial lors du 15e congrès des clubs Optimistes du Québec et de l'Est de l'Ontario qui se tiendra à l'Estérel les 21, 22, 23 et 24 mai.

(Photo R. L. Gendron Longueuil)



Le jeune Claude Paul est sorti vainqueur du concours d'art oratoire du club Optimiste de Jacques-Cartier tenu récemment dans cette municipalité de la rive sud. On voit ici le vainqueur en compagnie (dans l'ordre habituel) de MM. Robert Belle-Isle, directeur des études à l'école régionale Gérard Filion, le Rév. frère Biron, principal de l'école Paul de Maricourt, le Rév. frère Paul Y. Dionne, M. J.-P. Regimbald, président du club Optimiste de Jacques-Cartier, et Jacques Laplante, organisateur du concours. Le jeune Paul représentera cette municipalité au concours provincial lors du 15e congrès annuel des clubs Optimistes du Québec et de l'Est de l'Ontario qui se tiendra à l'Estérel les 21, 22, 23, et 24 mai.

(Photo R. L. Gendron, Longueuil)



CITY of JACQUES-CARTIER

**THE MASTER TOWN PLAN
MUST BE APPROVED BY
REFERENDUM**

?? ? ARE YOU IN FAVOUR OF ? ? ?

- (1) The rational development of your City.
- (2) Increased value to your properties.
- (3) A sound financial credit for your City.
- (4) Equal treatment for all.
- (5) Guaranteed acquired rights for property owners.
- (6) A valid Referendum which requires a vote from 33% of resident property owners.

IF SO

VOTE

VOTE

May 13 & 14 Between 9 A.M. & 9 P.M.

The Municipal Council.

LES APOTRE LOISIRS
Art culinaire

La 31ème année des cours d'art culinaire donnés par le Service d'Education des Adultes du Gouvernement Provincial seront donnés au Chalet St-Pierre, à 335 St-Jean, Longueuil. Toutes les personnes ayant complété la 21ème année seront admises aux cours. Inscription le 3 mai, à 8 heures, au Chalet.

A toutes celles qui ont regretté ou n'ont pu suivre les deux premières séries nous leur faisons part d'une bonne nouvelle.

Une première année de cours nous est accordée et les personnes intéressées à la suivre sont les bienvenues. Ces dames et jeunes filles doivent se présenter le 3 mai, soir de l'inscription au Chalet St-Pierre. A cette première séance tous les renseignements seront donnés quant aux jours et heures de leçons, division des groupes, etc.

Ces cours sont gratuits, on demande toutefois un dollar à l'inscription. Renseignements additionnels donnés par madame Gérard Royer, l'organisatrice, à 677,2176.

C'est la semaine des

DECAPOTABLES

Choix de **35** excellentes voitures de modèles récents

PONTIAC - FORD - CHEVROLET - BUICK - ACADIAN -

CORVAIR - SKODA et plusieurs autres

NOS VENDEURS VOUS GUIDERONT DANS VOTRE CHOIX
VENEZ VOUS CONVAINCRE!

Alias Pepin Limitée

155 St-Charles Longueuil
674-4924

TERRAIN OUVERT
TOUS LES JOURS
JUSQU'À 10h. LE SOIR
SAUF LE SAMEDI
JUSQU'À 6h.

AVIS...

**PROPRIETAIRES DE MAISON
BRICOLEURS
et ceux
que la chose intéresse:**

**OUVERT LE SAMEDI
jusqu'à 5h. p.m.** Excepté juillet/août

POUR TOUS VOS BESOINS EN MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE FINITION - VOYEZ...



**6180 Boulevard Taschereau
VILLE BROSSARD 676-1833**

Divisions des Entreprises P.H. Desrosiers Ltée

Roland Therrien to Head Campaign in Jacques-Cartier

City Councillor Roland Therrien, well-known Montreal businessman and resident of Domaine Bellerive, has consented to head up the 1965 campaign of the RED CROSS AND UNITED HEALTH

APPEAL, within the confines of Jacques Cartier. This in itself should assure the success of this year's campaign. Jacques Cartier is being asked to subscribe a little more this

Mr. Therrien has already set up his central committee, and appointed team captains in each district. The Campaign Treasurer is to be Charles Labrecque, who valuable experience will be at the disposal of this year's

campaign. Business solicitation will be the responsibility of Mr. Gaston Robin, and Mr. Jean-Claude Lepage, President of the Jaycees of Jacques Cartier has pledged the entire support of his dynamic group. The canvassing

will be looked after in the various districts as follows:— Ward No. 1; Thomas Dubuc, Ward No. 2; Jos. Lamarre. Mr. Lamarre will personally look after Domaine Bellerive and St. François de Sales, and will be

aided in the various developments by:— Bertrand Roy and Mrs. J.Y. Michaud in Fontainebleau; Mr. and Mrs. F. Blanchette in St. Romain; Marcel Jacques after Domine Bellerive and St. Adrien Laflamme. Ward No. 3; Irénée Bellevue, who

will be assisted by Fernand Bouffard and, in St. Jude Parish, Claude Watier. Ward No. 4; Robert Lord. Ward No. 5; Jules Bellevue and Adrien Laflamme. Ward No. 6; Anatole Lahale.

"A votre SANTÉ..."



LAITERIE **VICTORIA** DAIRY INC. 433 Bute — St-Lambert — OR. 1-1973

year than it did last year. This is reasonable, when we consider that last year was the first time that we were asked to take part in this campaign. Even with a dynamic and public-spirited man like Charles Labrecque at the helm, as we had last year, we cannot hope, in our first effort, to excite all the enthusiasm and tap all the resources that we can in subsequent campaigns. For this reason, Roland is being asked to top the magnificent effort Charles made last year. And those who know Roland, know that he is the man to do it! He will have the full support of the population in this undertaking, for the cause is a most worthy one. There is no difficulty in selling the idea either of Red Cross or of the various other agencies to the population, nor is there any opposition to the idea of combining twenty separate appeals into one huge campaign. When people are approached once for twenty appeals, they give generously, if only to support the notion of combining these appeals and thus avoiding the nuisance of being approached every other day for a separate cause, however worthy that cause may be.



St-Pierre-Apôtre

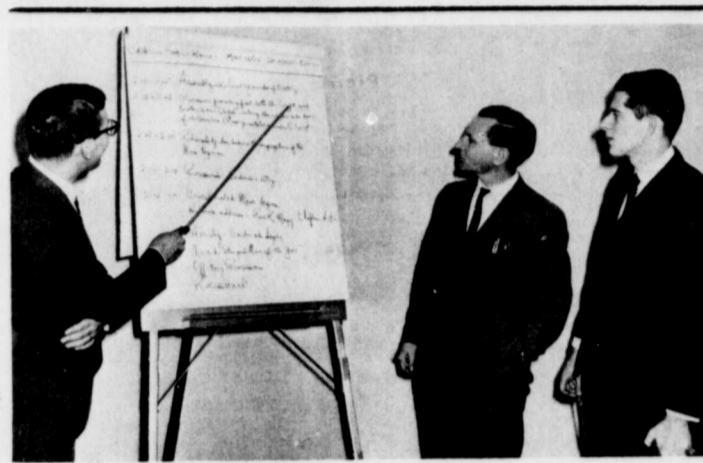
CATECHÈSE: Mercredi soir le 5 mai, à 8h.30 aura lieu à l'École Catherine-Primot le 7e et dernier cours de Catechèse pour adultes. Ces cours ont été suivis par une centaine de personnes et ils ont soulevé un très grand intérêt. Les laïcs ont pris conscience du "Renouveau" établi dans l'Eglise à l'heure du Concile.

SEMAINE DU LAICAT: Parents et professeurs des écoles Catherine-Primot, François-de-

Bienville et St-Pierre sont cordialement invités à l'assemblée générale qui se tiendra à l'école Catherine-Primot, le mercredi soir, 12 mai à 8 heures précises.

Un conférencier de marque traitera le thème suivant: "Nos responsabilités à l'égard de l'école dans la société actuelle". Il y aura dialogue entre parents et maîtres.

A 10 heures, un goûter sera servi. Faites vous un devoir d'assister à cette soirée importante.



The Publicity Committee of the GREAT CATHOLIC FAMILY RALLY gets up on the program schedule. Left to right: — Larry Chiasson, of the Financial Post, Publicity Chairman Art Cooper, of St. Clare's Parish, Jacques Cartier, and Committee Secretary Sean Tobin.

At St. Joseph's Oratory, May 16:

Giant Catholic Family Rally

Several thousand Roman Catholics, representing every English-speaking parish in the Montreal area, as well as parishes in other sections of Quebec Province and eastern Ontario, are expected to gather at St. Joseph's Oratory, Sunday, May 16, 1965, for a GIANT CATHOLIC FAMILY RALLY.

The rally, under the distinguished patronage of His Eminence Paul-Emile Cardinal Leger, will mark the close of Holy Name Society's 400th anniversary year.

Cardinal Leger will deliver the principal address as his homily, during concelebration of Holy Mass. This will be Cardinal Leger's first major address in English since the last session of the Ecumenical Council and the promulgation of the latest decrees.

A special feature of the rally will be the initial presentation of an annual award to the liturgical man of the year. This award is for the man, who in the opinion of the Holy Name Societies, has done most to promote lay participation in the liturgy.

The rally will start at 2.15 p.m. with a procession which will proceed past both the Crypt and Brother Andre's chapel. The concelebrated Mass will begin at 3.10 p.m.

Theme of the rally will be "The Layman in the Liturgy". The rally itself is being organized by the lay Archdiocesan Union of Holy Name Societies of Montreal, and the rally chairman is Dr. Don O'Rourke.

"On paie moins cher chez Boisvert..."

AUTOS A-1 USAGEES

30 JOURS D'ESSAI GRATUIT
Garantie d'entretien 2 ans ou 24,000 milles

CHEVROLET '64 Convertible, Impala 8 cyl., tout équipé \$2950.	CHEVROLET '64 Impala à toit rigide, tout équipé. \$2550.	CHEVROLET '64 Bel-Air, 6 cylindres, radio, lave-vitres, gros enjoliveurs de roues, pneus blancs. \$1895.
PONTIAC '64 Sedan deluxe, 8 cylindres, automatique, radio, lave-vitres, comme neuf. \$2375.	ACADIAN '64 Coupé de luxe, automatique, radio. \$1,875.	FORD '64 Galaxie 500 4 portes, tout équipé. \$2250.

SPECIAL DE LA SEMAINE CHEVROLET '63
BISCAYNE — 6 CYLINDRES, 4 PORTES AUTOMATIQUE AVEC RADIO... \$1175.

FORD XL '63 Hard top, moteur 390, tout servo mécanisme, un vrai bijou. \$2,295.	FALCON '64 2 portes, Hard top, tout équipé, garantie d'auto neuve. \$2,275.	MONARCH '61 Sedan, radio, automatique, servo-freins et servo-direction. \$1,275.
FORD '64 Fairlane, 4 portes, 8 cyl., automatique, radio. \$2175.	ENVOY '63 de luxe \$1175 ANGLIA '64 \$1350 VAUXHALL '61 ... \$ 595 CONSUL '60 \$575	VALIANT '63 6 cyl., De Luxe — 2 portes, automatique, radio. \$1575.

- GRANDE VARIETE DE CAMIONS USAGES -

FORD P.E. Boisvert AUTO Ltée
- VERCHERES - 652-2514 - BOUCHERVILLE - 655-1301

Malgré les travaux de la Route 3 In spite of the works on Route 3
TOUJOURS AU MEME ENDROIT - ALWAYS AT THE SAME PLACE
Pépinière PETRONI Nursery
700, boul. MARIE-VICTORIN, J.-CARTIER - Tél. 674-9135

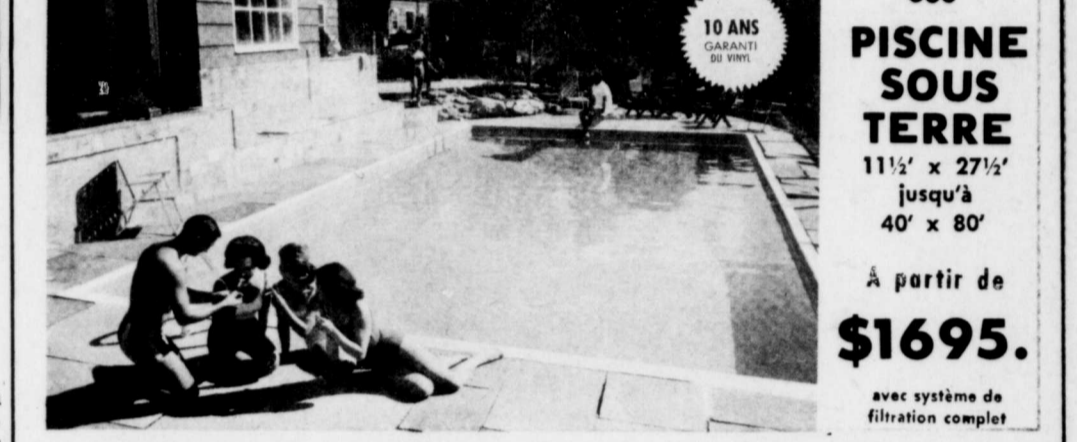
FLOWERS - FRUITS LEGUMOUS PLANTS
Flower plants for rock gardens and platbands
★ Your choice of over 10,000 shrubs and hedges
25 ans d'expérience en terrassement
25 years experience in landscaping
Spécialité: TOURBE CULTIVÉE — SEERLING SOD

FLEURS - FRUITS PLANTS de LEGUMES
Plants de fleurs pour rocailles et plate-bande
★ Votre choix de 10,000 arbustes et haies

Faites installer dans votre cour une PISCINE SPARTAN



JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER (par VERSEMENT EN NOVEMBRE SI DESIRE)
DEUX MODELES — 18' ET 24' PROFONDEUR: 48 POUCES
L'INTERIEUR ENTIER DE VOTRE PISCINE SPARTAN EST DOTE D'UN FINI!
C'est étonnante doubleure de piscine qui s'ajuste compactement à l'intérieur de votre piscine est faite de durable Krene à jauge 20. Krene est un vinyle de qualité contrôlée spécialement conçu par les ingénieurs comme doubleure de piscine et fabriquée par Union Carbide Corporation. C'est un revêtement solide, résistant, durable, entièrement aquafuge. Appliqué sur les parois et le plancher de la piscine, il accorde l'étanchéité... et rend meilleure la piscine. Au cours des 12 dernières années, des milliers de piscines de qualité supérieure ont été construites à l'aide de ce procédé. Et chaque année le nombre va en augmentant.



10 ANS GARANTIE DU VINYLE
LIGNE COMPLETE D'ACCESSOIRES: Filtre — Ecumoir — Aspirateur — Dôme — Echelle — Produits chimiques, etc.
La piscine SPARTAN avec structure d'acier est peu coûteuse d'achat, de plus elle ne requiert aucun entretien. Vous n'aurez jamais à la peindre, la gratter, la redécorer. Vous n'aurez jamais à redouter le fendillement, le gauchissement ou la détérioration.

Pour renseignements sans obligation: **S. PERRIN** 222 MONTARVILLE - LONGUEUIL
Tél: 674-3707

ENSEMBLE Vos dons aux Oeuvres de Santé et à la Croix-Rouge accompliront des merveilles:



LA CROIX-ROUGE: Secours aux sinistrés, aide internationale, prêts aux malades.
ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE: Fournit les renseignements au public sur l'hygiène mentale, le diagnostic précoce et la réhabilitation des malades mentaux.

L'ASSOCIATION POUR ÉPILEPTIQUE: Donne des soins, des diagnostics, la formation technique et aide à la réhabilitation des épileptiques.
LA LIGNE D'AIDE AUX CANCÉREUX: Procure des soins et de l'aide aux victimes du cancer et à leurs familles.

Donnons assez à

- CROIX ROUGE
- SCLÉROSE EN PLAQUES
- ENFANTS ARRIÉRÉS (MONTREAL)
- ÉCOLE FRANÇOIS MICHELLE
- ENFANTS ARRIÉRÉS (LAVAL)
- ENFANTS ARRIÉRÉS (RIVE-SUD)
- ENFANTS ARRIÉRÉS (BORD-DU-LAC)
- ENFANTS SOURDS ET INFIRMES (MACKAY)
- ENFANTS ÉMOTIFS
- LES ENFANTS DIABÉTIQUES
- LES ÉPILEPTIQUES
- L'ARTHRITE ET LE RHUMATISME
- ASSOCIATION C.F. DES AVEUGLES
- L'AIDE AUX CANCÉREUX
- RECHERCHES DU CANCER
- PARALYSIE CÉRÉBRALE
- SANTÉ MENTALE
- MALADIE FIBRO-KYSTIQUE
- INSTITUT NATIONAL DES AVEUGLES
- AMBULANCE SAINT-JEAN

Chacun de ces organismes mérite votre appui. Votre don supporte les 20 oeuvres membres quand vous contribuez aux \$2,074,605 requis par

LA CAMPAGNE DES OEUVRES DE SANTÉ ET LA CROIX-ROUGE
DU 8 AU 24 MAI

Pierre Dupuis est choisi M. Province de Québec

Pour débiter, les majorettes de Longueuil ont donné une belle exhibition de leur savoir-faire. Sous le regard scrutateur des 3 juges les concurrents ont défilé sur la scène devant les nombreux spectateurs. Ce fut un succès comme spectacle, l'assistance fut cependant un peu déçue par le gala avait la finale de la coupe Stanley à la télévision comme principal compétiteur.

Pour l'obtention du titre M. Province de Québec, 14 culturistes se sont livrés une chaude lutte. Le nouveau détenteur du titre Pierre Dupuis est sans aucun doute le culturiste le plus remarquable à l'heure actuelle dans la province et il peut représenter dignement la province dans les concours majeurs.

L'homme fort Armand (Kid) Leclercq plaça avec une aisance des barres de fer en se servant de sa bouche comme appui. Sa performance lui valut de nombreux applaudissements.

Mlle Monique Plouffe remporta pour sa part le titre M. Province de Québec 1965 avec 177 points contre 159 pour Mlle Jeanne Ouellette qui se mérita la deuxième position. La nouvelle M. Province de Québec mesure 5'7" et possède un physique exceptionnel. La détentrice de la deuxième place, Mlle Ouellette fut elle aussi très bien accueillie par le public présent.

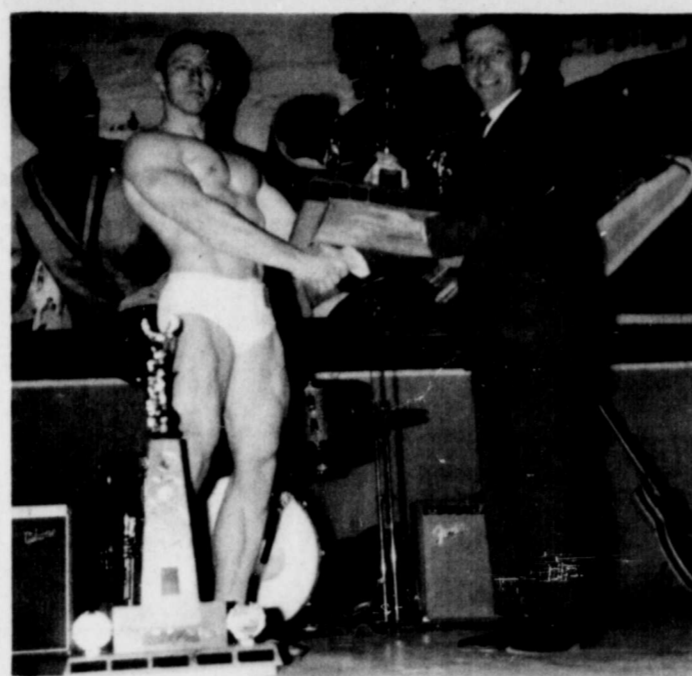
Serge Lavigne décrocha le titre de M. Longueuil senior suivi de deux jeunes vétérans Jean-Paul Chartrand et Raymond Joyal. Chez les juniors Robert Vézina fut choisi avec Claude Jean et Gilles Blanchette comme ses plus proches rivaux.

Les trophées étaient offerts par le Studio Longueuil et la Brasserie Labatt et présentés par MM. Desmarais et Thériault. La Direction du Studio Longueuil remercie tous ceux qui ont contribué à faire de ce gala culturo-artistique un franc succès.

Madame Paul Archambault et sa fille Hélène, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Paul Archambault survenu le 2 avril dernier, soit par offrande de messes, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

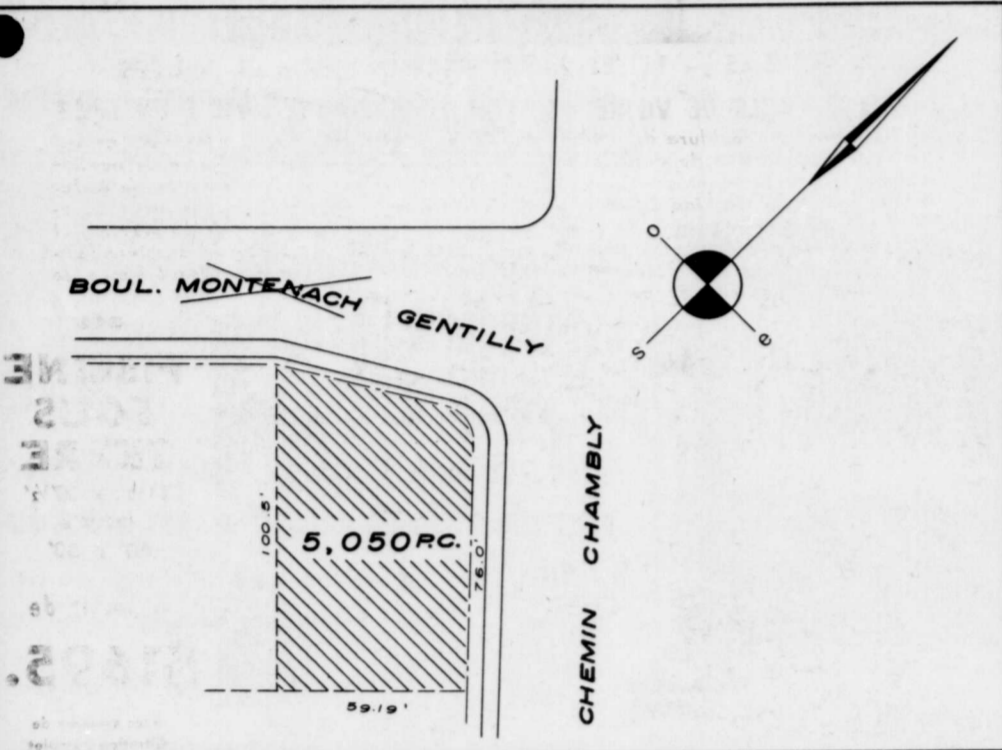
General Motors of Canada offre à tous ses employés salariés qui désirent prendre avantage des cours du soir qui se donnent dans les écoles spécialisées, un remboursement de ses cours. GM paie le montant total de chaque cours lorsque l'employé termine celui-ci.



M. Province de Québec 1965, Pierre Dupuis reçoit un trophée des mains du représentant Labatt M. Yvon Desmarais. L'autre officier de la Brasserie Labatt M. Thériault n'apparaît pas sur cette photo. Pierre Dupuis est un puissant culturiste qui possède un volume musculaire extraordinaire.

PROVINCE DE QUEBEC, CITE DE LONGUEUIL.

AVIS PUBLIC



AVIS est par les présentes donné qu'en date du samedi 5 juin 1965, à 10:00 heures A.M. aura lieu une vente de terrain à l'enchère, sur les lieux du terrain situé au coin sud-ouest du Chemin Chamby et du boulevard Gentilly, par Brisell & Brissel, encanteurs. Mise à prix: \$10,000.00

Donné à Longueuil, Que. Ce troisième jour de mai mil neuf cent soixante-cinq.

Pierre D. Brodeur
Secrétaire-Exécutif.

Denis Boudrias, nouveau président des Etudiants de l'Externat

L'Association générale des étudiants de l'Externat classique de Longueuil a connu une autre semaine de campagne électorale. De nouveaux candidats ont été élus aux différents postes. En présence de tous les étudiants, l'ancien président, M. Serge Robillard, a cédé la place à M. Denis Boudrias. Le Révérend Père Recteur a lui-même remis les charges au nouveau président. Et M. Boudrias, qui devra compter sur l'appui de ses collaborateurs et collaboratrices dans l'exercice de ses nombreuses tâches, a immédiatement présenté les membres de son conseil; ce sont: Mlle Christiane Ménard, vice-présidente interne; M. Jean-Marc Lefort, vice-président externe; M. Jean-Claude Vincent, vice-président administratif; M. François Robillard, vice-président au comité des arts et social.

Mlle Diane Gagné, vice-présidente au secrétariat. Ce nouveau conseil a déjà un imposant programme à exécuter. Nous sommes donc persuadés que l'exécutif aura un travail énorme en 1965-1966. C'est, d'ailleurs, ce qu'il a l'intention de réaliser.



Le Salon Mague vous veut jolie, Madame

A l'occasion de la Fête des Mères, le Salon Mague répète son **GRAND SPECIAL** pour deux autres semaines

6
COIFFEUSES
A
VOTRE
SERVICE

PERMANENTES
- Prix Spécial -
\$15.00 - \$10.00
\$12.00 - \$7.00

Samedi excepté - tout travail compris. Découpez cette annonce elle vous donne droit à un traitement avec la permanente.



UNE
ESTHETICIENNE
ET
UNE
MANICURISTE

Tout pour votre beauté, Madame, au plus chic et plus grand salon sur la rive sud

Salon MAGUE

ON VOUS Y ACCUEILLE SANS RENDEZ-VOUS

1412 CHEMIN CHAMBY (face au Centre d'Achats) Cité Jacques-Cartier 674-9722

LA QUALITÉ SIMMONS À PRIX MODIQUE

Le Charm Rest

TERMES FACILES SI DESIRE

Beautyrest de SIMMONS

Le summum du confort

15 ANS DE GARANTIE!

Le SLUMBER KING de SIMMONS

Vous pouvez obtenir pour un prix avantageux une superbe



Aucune autre voiture dans la catégorie de prix de la STUDEBAKER n'offre autant de caractéristiques qui font preuve de bon sens

CHÂSSIS "ARMOUR GUARD"

Studebaker construit la voiture la plus sûre, la plus robuste, et la plus durable qui soit dans sa catégorie. Les longerons et traverses forment un châssis en forme de pont, extrêmement solide. Les éléments des sections de caisse résistent aux chocs et à la fatigue du métal et assurent à votre famille une parfaite sécurité. La suspension et la carrosserie sont montées sur les longerons d'acier du châssis, d'où un roulement plus doux, plus sûr, et exempt d'ennuis.

ANTIROUILLE "WEATHER GUARD" À L'ALUMINIUM

Ce procédé exclusif protège indéfiniment toutes les parties métalliques de la carrosserie contre la rouille, la corrosion et le sel. Ce procédé unique qui comprend trois étapes différentes est si parfait et si pénétrant, et les produits chimiques qui préservent et protègent la carrosserie sont si résistants et si durables que toutes les Studebaker satisfont aux normes spécifiées par l'armée pour ses véhicules de service extrême. N'acceptez rien d'autre!

VOYEZ-LES SANS TARDER CHEZ

LEMENN AUTOMOBILE LTEE - LTD.
DEPOSITAIRE AUTORISÉ
3839 boul. TASCHEREAU, LAFLECHE - 676-1888

Le couvre-plancher des maisons modernes...

congoleum

1ère qualité au prix spécial de **90¢** vge

"il paraît mieux, dure plus longtemps— et vaut le double de son argent"

Un choix complet vous est offert à notre magasin

AMEUBLEMENT de la RIVE SUD
154, Chemin Chamby - Longueuil 677-1672
OUVERT de 9h. a.m. à 9h. p.m.

"Chauffage Deluxe" fête ses 15 ans

Débutant très modestement en industrie florissante employant 1950, la compagnie a progressé une cinquantaine de personnes, et est devenue aujourd'hui une Son Président-Fondateur, monsieur Léo Guilbault, âgé de 41 ans, est un homme dynamique et énergique. Il est toujours souriant et optimiste et a bien voulu s'entourer d'un personnel choisi, lequel forme une équipe de premier ordre. Chacun apporte à son ouvrage une coopération et un intérêt remarquables.



GARÇON

as-tu besoin d'argent?

TU PEUX EN GAGNER FACILEMENT EN OPERANT UNE ROUTE DU

Dimanche-Matin

APPLICATION : **274-1757**

Il y a déjà quelques années DeLuxe ont abandonné l'installation proprement dite et sont devenus exclusivement manufacturiers-grossistes dans le domaine de systèmes de chauffage à air chaud. Nous manufacturons les produits de ferblanterie, tels tuyauterie, raccords et tout autre accessoire nécessaire au bon fonctionnement d'un système à air chaud. Nous avons au service de notre clientèle des techniciens diplômés en chauffage, de même que des ingénieurs avec les connaissances voulues dans la machinerie employée journalièrement par l'industrie de la tôle.

Nous représentons exclusivement plusieurs compagnies dans la vente de machinerie, fournaises, produits d'humidification, etc... Nous nous occupons aussi de ventilation et réfrigération. Nous offrons un très bon service de livraison et à la demande populaire de notre clientèle, nous organisons des conférences sur des sujets d'intérêt communs.

L'INSISTE pour que notre entrepreneur utilise uniquement les produits DE LUXAIR pour les canalisations, les gouttières et l'équipement de chauffage de notre MAISON



De Luxair pour l'équipement de chauffage et les accessoires. De Luxair pour les produits d'aluminium et d'acier galvanisé.

Vos clients seront entièrement satisfaits de la qualité des produits De Luxair et de leur service ininterrompu. Vous, leur entrepreneur, leur aurez ainsi donné pleine satisfaction en installant De Luxair.

Vous serez également mieux satisfait vous-même en vous approvisionnant entièrement en un seul endroit Chauffage Deluxe Corp., pour vos nécessités de chauffage, aussi bien que pour vos canalisations et vos gouttières.

chauffage DeLuxe heating corporation

269 RUE ST-JEAN — LONGUEUIL, P.Q.



Léo GUILBAULT

le but d'aider davantage nos amis-clients.

Notre champ d'activité parcourt l'Est du Canada en général et nous sommes la plus grosse industrie Canadienne-Française du genre dans l'Est du pays.

A l'occasion de notre 15e anniversaire, nous aurons une exposition locale les 10-11-12-13 mai prochain à notre établissement au 269 rue St-Jean, Longueuil et tous sont bienvenus de 12:00 heures à 9:00 heures P.M. alors que des produits variés de chauffage, climatisation et réfrigération seront en montre - plus de 20 exposants de différentes compagnies auront leur kiosque à cette exposition. Il y aura aussi des prix de présence, lesquels seront tirés au sort en présence d'une personnalité bien connue.

A St-Antoine

Récollecion mensuelle le 9

Dimanche prochain, le 9 mai, aura lieu la récollecion mensuelle de Longueuil, à la chapelle de l'Externat Classique des Pères Franciscains.

Après la messe de 9 heures 15, petit déjeuner sur le pouce, puis à 10 heures 15, causerie donnée par M. Philippe Montpetit de Longueuil.

La causerie sera consacrée au récit d'un voyage de M. Montpetit en Iran (Perse) qu'il a eu l'avantage de parcourir et de mieux connaître. La causerie sera agrémentée par des diapositives illustrant des scènes et des points de vue de ce pays de

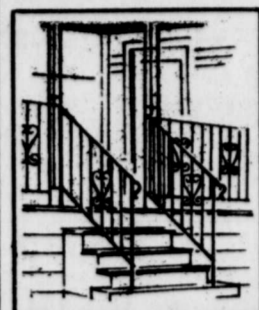
l'Orient qui attire toujours par ses attrait particuliers et quelquefois mystérieux.

Une cordiale invitation est faite à tous les hommes et les jeunes qui seraient intéressés à entendre parler d'un pays pas assez connu des occidentaux.

L'entrée est libre et il n'y a aucune condition d'admission.

Cliniques...

(Suite de la page 8)
Cité Jacques-Cartier (par Sacré-Coeur), 2:00 à 3:30 h. p.m. Clinique de puér. et d'imm. Vaccins. Ecole Samuel-de-Champlain, 2101 Lavalle.
Cité Jacques-Cartier (par N.-D. de Grâce), 2:00 à 3:30 h. p.m. Clinique de puér. et d'imm. vaccins. Ecole Jean-de-Lalande, à 1701, Tremblay.
St-Basile-le-Grand, 2:00 à 3:30 h. p.m. Clinique de puér. et d'imm. vaccins. Ecole Jacques-Rocheleau, 10, Préfontaine.



CLOTURE - MARQUISE
ESCALIER de SAUVETAGE
ESCALIER - RAMPE
.....
FENCE - MARQUEE
FIRE ESCAPE
STAIRCASE

South Ornamental Iron Works
R. PREVOST Reg'd.
OR. 6-2525 5840 Boul. KIMBER ST-HUBERT 4

Maintenant ouverte, la Cordonnerie Chambly

TONY. prop.
(Voisin de la Banque de Montréal)

1574, Chemin Chambly, Jacques-Cartier
REPARATIONS GENERALES-CIRAGE

Spécialités

- Souliers recouverts avec vos tissus
- Teinture et corrections de tous genres
- Travail exécuté par des professionnels

OUVRAGE GARANTI - LIVRAISON GRATUITE
677-9355

Pour pavage de votre entrée ou terrain de stationnement



DEPARTEMENT du PAVAGE
676-7721 Ext. 69

Estimé gratuit - Ouvrage garanti
TRAVAIL FAIT AVEC DILIGENCE
3350, boul. Laurier Cite Lafleche

Give "MOM" Flowers this Sunday May 9th

Dimanche prochain, le 9 mai - offrez à MAMAN des fleurs de

FLEURISTE Joanne FLOWER SHOP
493 VICTORIA, ST-LAMBERT
672-3050

Arrangements floraux des plus originaux. Fleurs pour tous les goûts. Beautiful and original flower arrangements. Flowers for all occasions.



Une industrie de Longueuil, située sur la rue St-Jean, Chauffage Deluxe Heating Corporation, fête son 15e anniversaire de fondation les 10, 11, 12 et 13 mai.

Plan directeur...

(Suite de la page 1)

exiger un referendum. C'est leur droit bien entendu. Mais s'ils avaient compris qu'on a besoin d'un Plan Directeur pour déterminer les usages auxquels doit servir toutes les parties d'une ville, pour élaborer un réseau de voies de circulation qui soit vraiment utile, ces mêmes contribuables auraient certainement évité de paralyser l'administration municipale par un referendum".

A une question sur le Règlement de zonage, Monsieur l'échevin Adrien Laflamme a répondu : "Un règlement de zonage c'est l'outil le plus important pour assurer la réalisation du plan directeur. Comment un ouvrier peut-il construire une maison s'il n'en a que le plan, mais pas d'outils. Il faut les deux : plan directeur et règlement de zonage".

Monsieur l'échevin Arthur Cunnell a apporté des précisions sur le règlement de zonage : "C'est un outil qui permet de préserver des espaces libres et assure des parcs, là où il en faut. C'est un outil qui détermine les usages établis pour les différentes zones, résidentielle, commerciale industrielle".

Monsieur l'échevin Roland Therrien, pour sa part, a insisté sur la sauvegarde des valeurs immobilières. "Seulement un plan directeur et un règlement de zonage peuvent garantir la valeur des propriétés. Ce faisant, ce sont les finances de la ville qui sont garanties. Et si ses finances sont garanties c'est le crédit de la ville qui est renforcé. Le prix payé pour les derniers emprunts est d'ailleurs là pour le prouver".

Le mot de la fin appartenait à Monsieur l'échevin Fernand Bouffard : "Un plan directeur n'a rien de rigide et un règlement de zonage, avec son statut légal, n'en a pas moins assez de souplesse pour s'adapter au développement d'une ville comme la nôtre en progrès constant. S'il fallait que les gouvernements passent un referendum, chaque fois qu'ils passent une loi, c'est bien le cas de dire que l'on vivrait dans le désordre et la chaos le plus complet".

Les déclarations du Maire et des échevins sont autant d'arguments qui ont fortement impressionné leurs auditeurs. La poussée en faveur de l'approbation du Plan Directeur d'Urbanisme augmente tous les jours et si l'on en juge par les citoyens présents à cette réunion, un vote majoritaire écrasant va appuyer le travail du Conseil Municipal, les 13 et 14 mai prochains.

En marge du 10e anniversaire de la Caisse Populaire St-Pierre A.

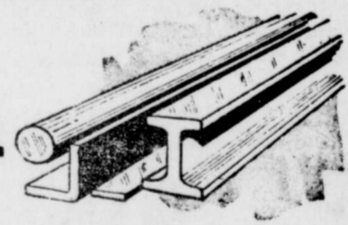
Actif de \$2.3 millions après 10 ans d'activités

Il nous fait plaisir de soumettre des statistiques intéressantes se rapportant au mouvement Desjardins.

En Millions	Sociétaires	
	Épargnants	Emprunteurs
St-Pierre-Apôtre	2,300,000	1,300,000
Montréal Sud	1,900,000	1,000,000
Longueuil	4,500,000	2,700,000
Diocèse de St-Jean	36,000,000	19,000,000
Province de Québec	Un milliard	564,000,000
Coopératives et Compagnies qui appartiennent au Mouvement Desjardins:	1,600,000	300,000

La Fédération des Caisses Populaires du Québec; dix Unions Régionales; l'Association Coopérative Desjardins (Contrôle et Gestion); l'Assurance Vie Desjardins (Coopérative d'assurance vie); La Sauvegarde (Compagnie d'assurance sur la vie); La Société d'Assurance des Caisses Populaires; (Coopérative d'Assurance incendie, vol et responsabilités); La Sécurité (Compagnie d'assurances générales); La Société de Prédicte du Québec (Service des successions et administrations de biens); L'Institut Coopératif Desjardins (Centre d'éducation coopérative et de formation professionnelle).

LAPINIERE STRUCTURAL STEEL INC.



5405, rue IRELAND St. - ST-HUBERT - 676-7931

GENERAL WELDING - SOUDURE GENERALE
WAREHOUSE SERVICE - SERVICE D'ENTREPOT

BARS - BEAMS | BARRES - POUTRES
ANGLES - PLATES | ANGES - PLAQUES
SHEETS - CHANNELS | FEUILLES - FER EN "U"
REINFORCING STEELS | ACIER A ARMATURE

SPECIALTY COUPLING-BAR FOR TRAILERS
SPECIALITE BARRE D'ACCOUPLLEMENT POUR REMORQUES

Tout devient beau avec: **My, how things grow with**

VIG... VIG... VIGORO

C'EST LA NOURRITURE POUR GAZON PAR EXCELLENCE!

ELLE FOURNIT TOUT CE QU'IL FAUT AU GAZON, SAUF LE SOLEIL L'AIR ET L'EAU.

IT'S THE LAWN FOOD THAT GIVES GRASS EVERYTHING IT NEEDS EXCEPT SUN, AIR AND WATER.

D'ici la fin de juin, nous serons ouverts les **MERCREDI, JEUDI et VENDREDI SOIRS** JUSQU'A 9 p.m.

From now until the end of June, we will be open on **WEDNESDAY, THURSDAY and FRIDAY** NIGHTS UNTIL 9 P.M.

COMMENT VOUS RENDRE A NOTRE NOUVEAU MAGASIN



HOW TO REACH OUR NEW STORE & NURSERY

MORE THAN 40 YEARS OF CONTINUED SERVICE TO THE MARKET GROWER, FARMER AND GARDENER!

la Semence SUPERIEURE INC.

301 Chemin Devonshire Prévile, P.Q. - Tél.: 676-8144

Economisez LOUEZ!

Nul déboursé de capital, un budget prévisible chaque mois pour tout nombre d'autos ou de camions. Pour tout plan de louage selon vos besoins, voyez notre gérant de louage.



Longueuil Auto Location Ltée
1825 Boulevard Tachereau
Jacques-Cartier
674-4921 - 674-1571



On sait s'amuser au Québec
Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.



Buvez O'Keefe la bière douce!

Le pont J.-Cartier est en passe de devenir un réel danger public

par Réal OUIMET
Le pont Jacques-Cartier risque de devenir un réel danger public, l'état de sa chaussée se détériorant de façon alarmante. Selon les plus récentes estimations formulées par le pre-

nistre des travaux publics, M. René Saint-Pierre.
Au dire de M. Daniel Johnson, chef de l'opposition à l'Assemblée législative, le plus grave problème réside dans le transfert de la propriété du pont, d'Ottawa à Québec. Les deux gouvernements se "renvoient la balle" et la situation risque de devenir dangereuse pour le public à très brève échéance, clame encore M. Johnson.

Le premier ministre Jean Lesage a rétorqué en disant que c'est l'état du pont qui se trouve à empêcher le transfert des titres de la capitale fédérale à la provinciale. M. Lesage s'est toutefois gardé d'indiquer clairement que c'est à cause des sommes requises pour la réfection du tablier du pont que le transfert ne s'est pas encore effectué. Rappelons qu'il y a quelques mois, les autorités du Conseil des ports nationaux, à Ottawa, avaient offert à la province d'assumer l'entière responsabilité du pont Jacques-Cartier, pour évidemment s'en départir sans autres frais. Or, le gouvernement de M. Lesage n'a pas donné suite à cette

SPORAO Ski de printemps au Mt Washington

Ski au Mont Washington le 8 et 9 mai
Samedi matin, le 8 mai, un groupe partira en auto pour le Mont Washington. Vous pouvez

offrir. D'aucuns estiment que ce silence de Québec signifie un "refus poli mais ferme", compte tenu du laps de temps écoulé depuis la formulation de la proposition fédérale. Pendant ces périodes creuses de pourparlers entre Ottawa et Québec, la guele des innombrables trous sur le pont s'élargit à vue d'oeil depuis le dégel. Avec ce résultat qu'une impatience soutenue s'ancre dans l'esprit de l'automobiliste le mieux disposé. La révolte gronde à ce sujet chez les rive-

encore vous y joindre en appelant Claude Gagnon à 655-8552. Les amateurs de camping pourront se régaler à bon marché et faire du ski de printemps pendant deux jours. Des places sont encore disponibles dans les autos.

Tir à l'arc
Le mardi soir, les intéressés au Tir à l'Arc sont invités à nous visiter au gymnase de l'école Carillon, angle Lamarre et Chemin Chambly, à Jacques-Cartier. Nos archers deviendront membres de la Fédération des Archers du Québec et plus tard, pourront prendre part aux différentes compétitions.

rains particulièrement. Attendra-t-on une protestation de masse pour s'attaquer aux réparations les plus pressantes?

Dans le cas du Pont Mercier, le public voyageur est intervenu avec succès, il y a peu de temps. Faut-il espérer, dans la conjoncture actuelle, qu'il en soit ainsi sur le pont historique Jacques-Cartier?

Quilles
Les éliminatoires se poursuivent encore cette semaine et nous aurons des résultats à vous communiquer la semaine prochaine. On nous annonce que la danse de clôture de la saison des quilles, aura lieu à l'Hôtel LaBarre, le samedi soir, 29 mai. Ce sera un Dîner-Dansant et la remise des trophées et des prix aux meilleurs joueurs.

Club d'archers sur la Rive Sud



Les amateurs du tir à l'arc sont invités à une soirée de film, vendredi soir, le 7 mai 1965 à la salle de l'école St-Antoine, coin St-Charles et Chemin Chambly, à 8 heures précises. Trois films seront présentés: 1.- L'art du tir à l'arc; 2.- Arrow for a Grizzly et 3.- The Oldest Game. M. André, représentant de la compagnie "Bear du Canada" en fera la narration.

Tous ceux qui sont intéressés (hommes et femmes) à faire partie de ce club d'archers sont les bienvenus. L'entrée est gratuite.

Vient de paraître

GOYA et ses peintures noires à la Quinta del Sordo

Ce magnifique ouvrage à tirage limité à 3,000 exemplaires, comporte une étude très approfondie de l'oeuvre de Goya, illustrée de 136 planches hors-texte en noir et en couleurs et de 56 planches grand format sur 1 à 4 volets, représentant les oeuvres peintes par Goya alors qu'il vivait à la Quinta del Sordo. L'extraordinaire qualité et la grande fidélité des reproductions en couleurs -- sur papier à la forme, frappé -- font de cet ouvrage remarquable un livre d'art exceptionnel. Editions Robert Laffont.



Promotion

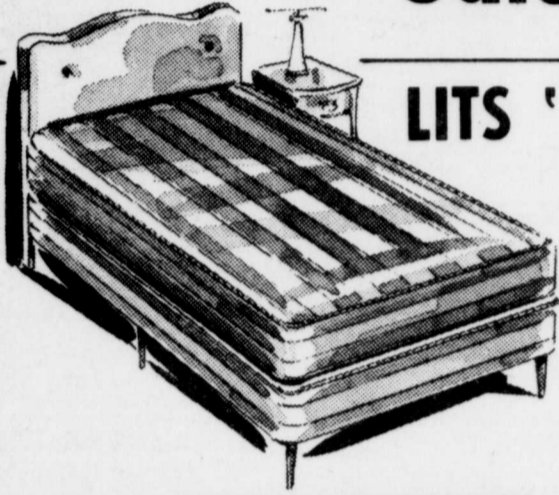
Les quartiers généraux de la région nord du NORAD à North Bay, Ontario, annoncent la promotion de l'officier Yvon Boissonneault, de Longueuil, Québec, au rang de lieutenant d'aviation. Le lieutenant Boissonneault, un vétéran de 22 ans de service est affecté au secteur d'Ottawa.



1965 MUSTANG 2 portes, hard top gris, int. rouge, 8 cyl., radio, standard \$2995.	1964 VOLVO Coach, rouge, int. beige, standard 4 vitesses. \$2200.
1964 FORD CUSTOM Sedan, Burgandy, int. beige, 6 cyl. automatique. \$1995.	1964 GALAXIE XL Hard top, bleu, int. bleu, tout équipé. \$3100.
1963 CORVAIR coach Rouge, int. rouge, radio, automatique. \$1695.	1963 FORD cab & chassis, F750, rouge, radio, chauffrette, power steering. \$2995
1963 FORD 6 cyl., brun, int. beige, automatique. \$1695	1963 RENAULT sedan, gris, int. gris. \$995
1963 FAIRLANE Sedan, 4 portes, brun int. beige, 6 cyl., automatique. \$1895.	1963 ECONOLINE VAN Bleu, régulier. \$1550.
1963 MERCURY METEOR 8 cyl. coach, vert, radio, automatique. \$1895	1963 CHEVROLET 2 tons, rouge, int. beige, 6 cyl. \$1695.
1962 FORD "Country sedan", V-8, blanc int. rouge. Tout équipé. \$2295.	1962 VOLKSWAGEN bleu, radio, heater. \$650
1962 PLYMOUTH 2 portes, hard top, bleu, int. bleu, 6 cyl., automatique, radio. \$1495.	1962 CHEVROLET Sedan 4 portes, rouge, int. gris, 6 cyl., automatique, radio. \$1695.
1962 STUDEBAKER 2 portes hardtop, noir, int. rouge, 8 cyl., 4 vitesses. \$1395.	1962 FORD GALAXIE sedan, 6 cyl., brun, int. beige, automatique. \$1495
1962 ACADIAN BEAUMONT sedan, bleu, chauffrette, automatique. \$1395	1962 ENVOY Sedan, blanc, int. rouge, radio. \$890.
1960 PONTIAC 4 portes, hardtop, brun, int. beige, 6 cyl., radio, automatique. \$1475.	1959 PLYMOUTH Sedan, gris, int. gris, 8 cyl., automatique, radio. \$675.
1962 LINCOLN CONTINENTAL 4 portes, sedan, bleu, int. gris, tout équipé. \$3550	

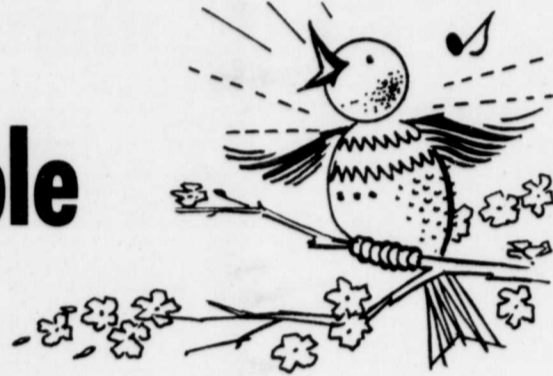
SUD SOUTH Automobile Inc.
864 ouest, St-Laurent - Longueuil
Tél. 674-6286

GRANDE VENTE DE MAI A LA Galerie du Meuble



LITS "CONTINENTAL"

Largeur 30" Comprend matelas et sommier. Chacun - **\$2850**
Largeur 36" Comprend matelas et sommier. Chacun - **\$4450**
Largeur 39" Matelas "Sealy" sans bouton et sommier - chacun - **\$5950**



Profitez de ces **SPECIAUX EXTRAORDINAIRES**



RÉELLE AUBAINE!

ENSEMBLE "Colonial"

Recouvert de tissus à motifs coloniaux, dans le brun, bleu, rouge ou or.

SPECIAL 3 JOURS \$119.

Des centaines d'autres spéciaux vous attendent à notre "Showroom" de 6,000 pi. carrés



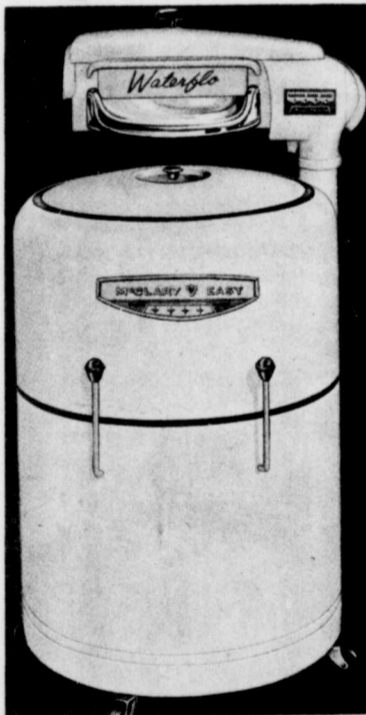
MOBILIER DE CHAMBRE - 3 mcx

Fini noyer ou beige **\$99.**
SPECIAL 3 JOURS

LAVEUSE

Mc Clary-Easy "Waterflo" avec pompe automatique

SPECIAL 3 JOURS \$99.



FACILITES DE PAIEMENTS



SOFA CHESTERFIELD ET FAUTEUIL

Sofa à 4 places
Couleurs variées
Coussins réversibles
Tissu de haute qualité

SPECIAL 3 JOURS \$139.

OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 10h.

PAUL GALERIE du MEUBLE 1396 Chemin Chambly • 677-6964

QUINTAL

FACE AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER

«qui mange bien se porte bien»
La bonne cuisine de chez nous commence avec la farine tout usage pré-tamisée

Avez-vous essayé la nouvelle farine enrichie «Instantanée» Robin Hood?



5

5

5

LOGEMENT 4 pièces, libre, 2ème, planchers bois franc, réservoir eau chaude, gens tranquilles, 1 bébé accepté, Paroisse St-Georges de Longueuil. Aussi garage à louer, \$8.00 par mois. S'ad.: 803 Cartier.

LONGUEUIL, 6 St-Alexandre, 2ème étage, pour personnes âgées de préférence, appeler 774-7629.

LONGUEUIL, 2 bas, 5 pièces, système, 220, résidentiel, \$100, et \$110, mal grauit, 771-9362.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, \$65 par mois, libre mai, OR. 7-3547.

LONGUEUIL, St-Pierre-Appré, 4 1/2 pièces, chauffé, 220, libre, 444 Guillaum.

PETIT MAISON seule, 2 pièces, références demandées, 677-1639.

VILLE LEMOYNE, 1204 Curé-Guy, 5 pièces, neuf, demi sous-sol, \$73.00, libre le 1er juin, 671-2832 - 671-4275.

LONGUEUIL, 5 pièces, moderne, chauffé, thermostat, 220, eau chaude, 2ème, 320 de, 674-9450 ou 679-3785.

BACHELOR, moderne, chauffé, épreuve feu et son, occupation immédiate, 76 Montemach, Longueuil, 674-6127.

SOUS-SOL, 3 pièces chauffées, éclairées, 674-9450.

3 1/2 pièces, grandes pièces, 220, eau chaude, 674-9450.

VILLE LEMOYNE, 4 1/2 pièces, chauffé, prix réduit, cause départ militaire, après 4 heures téléphoner à: 672-1023.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, meublé ou non, 674-9450.

LONGUEUIL, 3 pièces, chauffé, 220, \$90.00, 2ème étage, stationnement voiture, libre, 674-9377.

VILLE LEMOYNE, log. 5 pièces, chauffé, 101 St-Louis, \$65.00 mois. S'ad.: 94 René Philippe, 671-6409.

LONGUEUIL, logement 4 pièces, fermées, 2ème, balcon, 220, 354 St-Alexandre, 674-9721.

LOGEMENT 2 1/2 pièces, entrée privée, eau chaude, éclairé, chauffé, 220, s'ad.: 19 Beauchamp, Jacques-Cartier, 674-3611.

LOGEMENT 3 pièces, meublées ou non, sous-sol, 220, 2ème, près Centre d'Achats, 674-3680 - OR. 4-7502.

TRIS BEAU semi-sous-sol, neuf, 3 1/2 pièces, toutes commodités, chauffé, 95 René Philippe, 671-9420.

GREENFIELD PARK, 81 Bockus Crescent, 1st flr, 3 rooms, hard wood floor, unheated, taxes paid, \$50, 937-3706.

2 PIÈCES MEUBLEES, modernes, adultes, 1035 LaSalle, Longueuil, 671-2258.

LONGUEUIL, logement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, idéal pour 2 personnes, 21 ouest St-Charles, Longueuil, 674-4562.

JACQUES-CARTIER, logement 3 pièces, neuf, meublé, 708 Louise, OR. 7-2749.

LOGEMENTS 2 1/2 - 1 1/2 PIÈCES, meublés, chauffés, éclairés, taxe eau payée, stationnement, 671-2043 - 671-1355.

BONNE DEMANDE pour maison privée, chambre privée, maison moderne, 674-6650.

LOGEMENT 3 1/2 PIÈCES, neuf, meublé, visible de 2 à 6 heures, 725-9005.

LONGUEUIL, logement 4 pièces, moderne, 2ème, pièce dans sous-sol pour remise, 347 boul. Quin.

LONGUEUIL, logement 4 pièces, moderne, 2ème, pièce dans sous-sol pour remise, 347 boul. Quin.

LONGUEUIL, rue Ste-Hélène, logement 4 1/2 pièces non meublé, 220, aussi 1 1/2 pièces meublées, toutes commodités, près église St-Georges, 677-3588.

BACHELOR MEUBLE, chauffé, entrée privée, OR. 1-2377.

LONGUEUIL, log. 3 pièces, chauffé, meublé, libre, \$95, mois, 674-7707 - taxe eau payée, 674-0140.

EMPLOIS DEMANDES Work wanted

DAME DEMANDE ouvrage à la journée, 674-0037.

PERDU Lost

PERDU PETIT CHEN, brun, blond, poil demi-long, récompense. Espagnol 2 mois à vendre, \$5, 674-3580.

DIVERS Miscellaneous

COUTURIÈRE demande ouvrage, tous genres de confection, costumes, robes de mariée, renseignements: 674-7739.

DEMANDE TRANSPORT pour voyager à Verdun à Vickers, départ coin Guillaume et St-Alexandre, coin St-Laurent à Caroline, 674-8505.

DESIRE ACHETER petit piano droit en bonne condition, prix raisonnable, 674-8000 le soir seulement.

PRENDRAIS SOINS d'un enfant de 3 à 5 ans chez moi, aussi serai un compagnon à ma petite fille - 3 ans, 674-8399.

PRENDRAIS ENFANT EN PENSION, du lundi au vendredi, 3 ans et plus, 677-2519.

ACHETERAIS AUTOMOBILES usagés, Tél: 671-0948.

TOUJOURS PRÊTE À AIDER

TV service
OR. 4-6085

YVES GARIÉPY
Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal
74 Guillaume, Longueuil

**VENTE... LOCATION... RÉPARATION...
Tél. OR. 4-6423**

ROYER TYPEWRITER
141, Grant - Longueuil

Toute la...
(Suite de la page 1)
la frontière ontarienne. Le pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine lui servira de porte d'entrée à Montréal et, la construction au sud de la ville d'une voie rapide est-ouest étant remise indéfiniment, la route transcanadienne empruntera la montée Saint-Léonard -- six voies séparées en dépression -- jusqu'au futur carrefour giratoire à l'intersection du boulevard Métropolitain, où elle bifurquera vers l'ouest.

Passé le rond-point Décarie, elle retrouvera son nom et se prolongera jusqu'au pont de l'Éclair-Tourtes, sur l'Outaouais. Là elle obliquera vers Pointe-For-tune -- et Ottawa -- par un car-refour en forme d'Y, dont l'autre bras ira rejoindre la 401 vers Toronto.

Le boulevard Décarie deviendra six voies séparées en dé-pression, flanquées de chaque côté d'un chemin de service. N'oublions pas les futures ponts de Québec et de Trois-Rivières, inclus d'ailleurs dans "le grand réseau routier provincial" qui réclamera des déboursés d'un milliard de dollars! Celui de Québec n'est cependant pas prévu avant 1958.

Contribuables-automobilistes, prenez patience: ça viendra!

Clocher...
(Suite de la page 4)
Pour marquer ce jour de fête, Son Excellence Mgr Sergio Pignodoli, délégué apostolique au Canada, viendra célébrer la messe au Sanctuaire à 11h.30 a.m.

St-Antoine...
Les Laics Franciscains, sont invités à la réunion qui aura lieu mercredi le 5 mai à 8 heures p.m. à la Maison des Oeuvres.

Cinéma du samedi...
Samedi le 8 mai à l'école Curé Lequin il y aura présentation d'un film intitulé: "L'oasis des tempêtes". La représentation commence à 8h.30.

Premier vendredi du mois...
Vendredi, il y aura messes à 6h.45, 7h.45, 8h.30, 11h., 4h.15 et 8h.30. Il y aura heure de garde pour les dames de 3h. à 4h., et Heure-Sainte collective

St-Lambert...
Les fidèles sont priés de prendre note que tous les soirs de semaine durant le mois de mai il y a messe à 5h.15 et 7h.30 le soir.

A l'occasion du premier vendredi du mois, les prières entendront les confessions de 4h.30 à 5h.15 et de 7h.30 à 8h.30 pour jeudi et vendredi.

Vendredi, messe à 8h., 10h.45, 5h.15 et 8h.30 p.m. L'Heure-Sainte collective aura lieu de 7h.30 à 8h.30 du soir.

St-Pie X, C.J.C...
Son Excellence Mgr Sergio Pignodoli, délégué apostolique au Canada, confirmera les enfants de la paroisse St-Pie X, samedi prochain le 8 mai à 4h. p.m.

St-Vincent-de-Paul, C.J.C...
Son Excellence Mgr Laurent Morin, évêque de Prince-Albert, Saskatchewan, confirmera les enfants de la paroisse St-Vincent-de-Paul, jeudi le 6 mai à 8h. p.m.

PROVINCE DE QUEBEC CITE DE LONGUEUIL.

AVIS PUBLIC

AVIX PUBLIC est par les présentes donné par le sous-signé:

Que le Conseil de cette Cité, à une séance générale, tenue au lieu ordinaire des sessions, mercredi, le 17 février 1965, a adopté le règlement no 782, REGLEMENT MODIFIANT LES REGLEMENTS NOS 776 ET 777.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit:

- 1- Par les électeurs propriétaires à une assemblée publique tenue le 2 mars 1965;
- 2- Par la Commission municipale de Québec, le 12 avril 1965;
- 3- Par le Ministère des Affaires municipales, le 8 avril 1965.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance du dit règlement au bureau du greffier de la Cité et ledit règlement entrera en vigueur à compter de la date de publication de cet avis.

Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, Qué., ce 30 avril 1965.

Le Greffier,
Réal BELANGER.

PROVINCE OF QUEBEC CITY OF LONGUEUIL.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the Council of this City, at a general meeting, held at the usual place of the sittings, on February 17th, 1965, has adopted by-law no 782, BY-LAW AMENDING BY-LAWS NO 776 AND 777.

This by-law has received the approvals required by the law as follows:

- 1- By the electors who are property-owners at a public meeting held on March 2nd, 1965;
- 2- By the Department of Municipal Affairs on April 8th, 1965;
- 3- By the Quebec Municipal Commission on April 12th, 1965.

Those interested may examine the said by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of this notice.

Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 30th day of April 1965.

Real BELANGER,
City Clerk.

PROVINCE OF QUEBEC CITY OF LONGUEUIL.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That a public meeting inviting all owners of taxable immovables of the City of Longueuil, will be held on Friday, May 7th, 1965, at 7:00 o'clock P.M., at the City Hall of Longueuil, in order to submit by-law no 791 to their approval.

Given at the City Hall of Longueuil, Que. this 30th day of April 1965.

Réal BELANGER,
City Clerk.

CITE de JACQUES-CARTIER

LE PLAN DIRECTEUR D'URBANISME DOIT ETRE APPROUVE PAR REFERENDUM

????? VOULEZ-VOUS ? ? ? ? ?

- (1) Assurer le développement rationnel et harmonieux de votre ville.
- (2) Sauvegarder la valeur de vos propriétés.
- (3) Affermir le crédit financier de votre ville.
- (4) Garantir un traitement égal pour tous.
- (5) Savoir vos droits acquis respectés.
- (6) Valider le Referendum - Vote de 33% des propriétaires-résidents.

ALORS VOTEZ! VOTEZ!

Les 13 & 14 mai entre 9 a.m. & 9 p.m.

Le Conseil Municipal

PROVINCE OF QUEBEC CITY OF LONGUEUIL.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the Council of this City, at a general meeting, held at the usual place of the sittings, on February 17th, 1965, has adopted by-law no 782, BY-LAW AMENDING BY-LAWS NO 776 AND 777.

This by-law has received the approvals required by the law as follows:

- 1- By the electors who are property-owners at a public meeting held on March 2nd, 1965;
- 2- By the Department of Municipal Affairs on April 8th, 1965;
- 3- By the Quebec Municipal Commission on April 12th, 1965.

Those interested may examine the said by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of this notice.

Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 30th day of April 1965.

Real BELANGER,
City Clerk.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE LA CITE DE JACQUES CARTIER

DEMANDE DE SOUMISSIONS

VENTE DE 2 POMPES-PUISARD

Des soumissions cachetées et portant la mention "soumission pour vente de deux pompes-puisard" adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Commission des Ecoles Catholiques de la Cité de Jacques-Cartier, 1877 rue Brébeuf, Cité Jacques-Cartier, jusqu'à 5.00 heures de l'après-midi, le mercredi 19 mai 1965.

- a) Les deux pompes-puisard sont visibles à l'école Joseph-de-Sérigny, 1400 Chemin du Lac, Cité Jacques-Cartier.
- b) Les deux pompes sont de marque "Darling" d'une capacité de 3'; Deux moteurs de marque "Leland" de type R-63, 1 h.p., 60 cycles, R.P.M. 1140, 110-220 volts, 10-20 ampères.
- c) Les travaux de débranchements électriques et de tuyauteries seront à la charge de l'intéressé.
- d) Les soumissions seront ouvertes à 8.00 heures de l'après-midi le 19 mai 1965, à la salle de l'école Jean-de-Brébeuf, 1863 rue Brébeuf, Cité Jacques-Cartier.
- e) Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié égal à 10% de l'offre du soumissionnaire.
- f) Les soumissions devront mentionner que le prix d'achat est payable comptant lors de l'acceptation de l'une des soumissions et après la réception de la lettre d'autorisation du Ministère de l'Éducation.
- g) La Commission des Ecoles Catholiques de la Cité de Jacques-Cartier se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.
- h) Le tout sujet à l'approbation du Ministère de l'Éducation.

Donné à Jacques-Cartier, ce 28 avril 1965.

Maurice Y. Laplante, sec.-trés.,
1877 rue Brébeuf, C.J.C.
677-8911

PROVINCE OF QUEBEC CITY OF LONGUEUIL.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the Council of this City, at a general meeting, held at the usual place of the sittings, on February 17th, 1965, has adopted by-law no 782, BY-LAW AMENDING BY-LAWS NO 776 AND 777.

This by-law has received the approvals required by the law as follows:

- 1- By the electors who are property-owners at a public meeting held on March 2nd, 1965;
- 2- By the Department of Municipal Affairs on April 8th, 1965;
- 3- By the Quebec Municipal Commission on April 12th, 1965.

Those interested may examine the said by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of this notice.

Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 30th day of April 1965.

Real BELANGER,
City Clerk.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE LA CITE DE JACQUES CARTIER

DEMANDE DE SOUMISSIONS

VENTE DE L'ANCIENNE ECOLE ST. MARY'S (145-1, 145-1-1)

1222 boul. STE-FOY, CITE JACQUFS-CARTIER

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Commission des Ecoles Catholiques de la Cité de Jacques-Cartier, jusqu'à 5.00 heures de l'après-midi, le mercredi, 19 mai 1965 et devront porter la mention "Soumission, re; vente de l'ancienne école St. Mary's"

- a) Les soumissions seront ouvertes à 8.00 heures de l'après-midi, le 19 mai 1965, à la salle de l'école Jean-de-Brébeuf, 1863 rue Brébeuf, Cité Jacques-Cartier.
- b) Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié égal à 10% de l'offre du soumissionnaire.
- c) Les soumissions devront mentionner que le prix d'achat sera payable comptant lors de la signature du contrat, lequel devra être signé dans les 30 jours suivant la réception de la lettre d'autorisation du Ministre ou du Sous-Ministère de l'Éducation.
- d) La Commission des Ecoles Catholiques de la Cité de Jacques-Cartier se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.
- e) Le tout sujet à l'approbation du Ministère de l'Éducation.

Donné à Jacques-Cartier, ce 28 avril 1965.

Maurice Y. Laplante,
Secrétaire-trésorier
1877 rue Brébeuf,
Cité Jacques-Cartier,
677-8911



Pour la maison, le chalet



Faites de
**E. PREFONTAINE
& FILS**
votre magasin
de choix
pour tous
vos achats de
**PEINTURE
"B-H"**

VENTE DE PEINTURE "B-H"

SPECIAUX DE LA SEMAINE



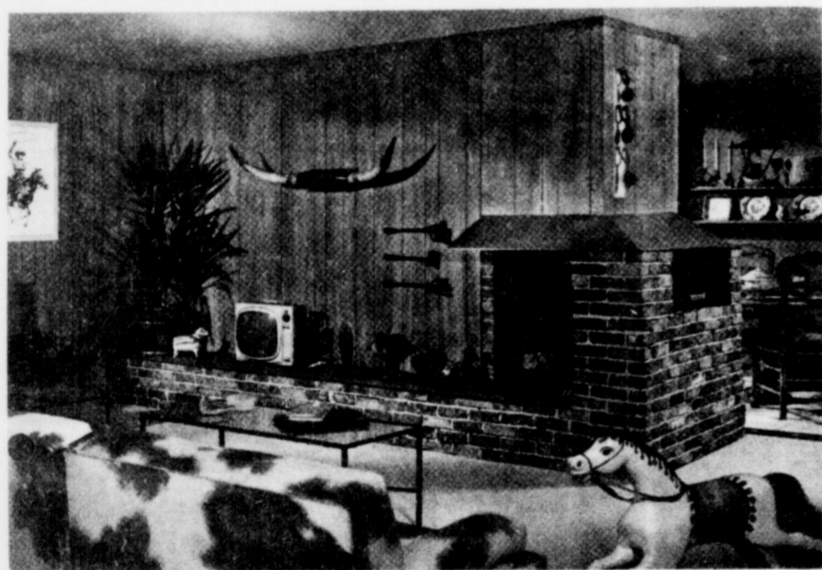
**PEINTURE
INTERIEUR ou EXTERIEUR**
Un produit d'excellente qualité

SPECIAL **\$4.95**
le gallon

**EMAIL
SEMI-LUSTRE**
Rég. \$10.25 le gallon

SPECIAL **\$7.50**
le gallon **\$2.75**
Economisez

Panneaux pré-finis de qualité

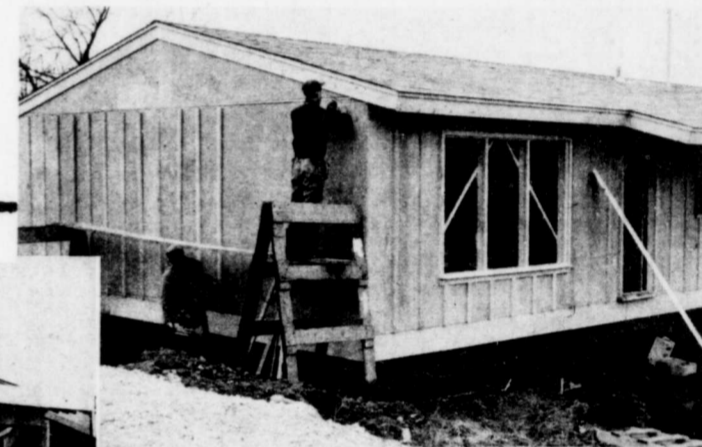


ECONOMIC PLYWOOD INC.

Bois pour tous
vos travaux...

Choix
considérable
de
panneaux

contre-plaqués
et planches durcies -Tout usage-



5/16" B.C. Fir Sheathing **\$3.25**
la feuille.....

1/4" PEUPLIER 4' x 4' **\$1.35**
Beau sur un côté
la feuille.....

1/8" Planche durcie **\$1.50**
4' x 8' - GRAND SPECIAL
la feuille.....

1/8" Planche durcie **\$1.69**
Trempé
la feuille.....

SPECIAUX de la SEMAINE

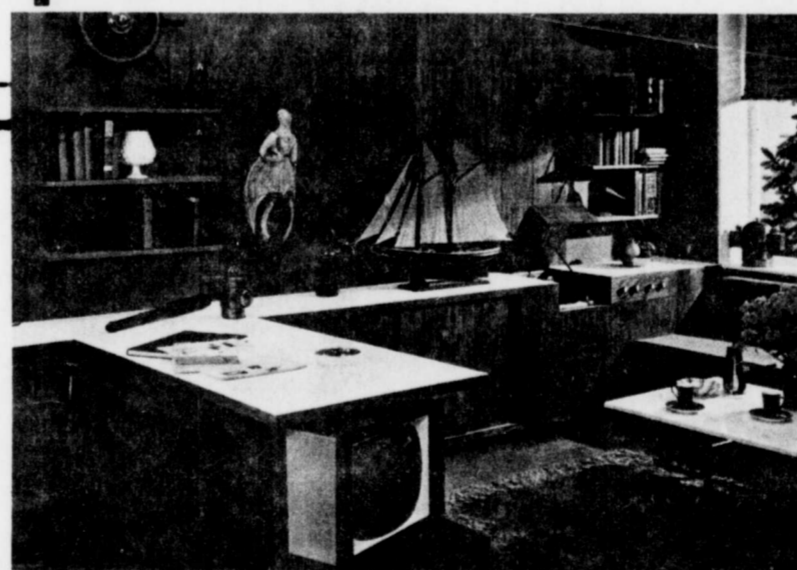
NOYER PALE No 28 **\$6.66**
1/4" x 4pi. x 8pi.
la feuille.....

LAUAN NATUREL **\$4.49**
3/16" x 4pi. x 8pi.
la feuille.....

OKOUME CENDRE **\$4.99**
3/16" x 4pi. x 8pi.
la feuille.....

MERISIER SABLE No. 40 **\$9.21**
1/4" x 4pi. x 8pi.
la feuille.....

AUTRES FINIS DISPONIBLES



Pour rajeunir votre cuisine, finir un
comptoir, recouvrir un dessus de table
ou bureau, la planche laminée

DUROLAM

est toute indiquée.

Son fini lustré résiste aux coups les plus durs

EN SPECIAL CETTE SEMAINE:

CHOIX DE 2 COULEURS: gris toile ou blanc olympique **\$14.**
EN FEUILLE DE 4' x 8' la feuille

NOUS POSSEONS UN CHOIX COMPLET DE CE PRODUIT AUX COULEURS VARIEES

Notre motto: Si par hasard nous en manquons, rapidement nous vous l'obtiendrons.

E. PREFONTAINE & Fils

224, rue GRANT - LONGUEUIL - 674-6278

Il nous fera plaisir
de vous fournir
toutes les informations
concernant
notre plan de financement.

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER